

Anexa nr. 7
la Documentația standard nr. _____
din “ _____ ” _____ 20 _____

CERERE DE PARTICIPARE

Către **Centrul Pentru Achiziții Publice Centralizate în Sănătate**

Stimați domni,

Ca urmare a anunțului/invitației de participare/de preselecție apărut în Buletinul achizițiilor publice și/sau Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, nr. [ocds-b3wdp1-MD-1781609533980](#) din **16.06.2026**, privind **Achiziționarea dispozitivelor medicale conform necesităților instituțiilor medico-sanitare publice (Lista Suplimentară 26)**, noi Medist Grup SRL, am luat cunoștință de condițiile și de cerințele expuse în documentația de atribuire și exprimăm prin prezenta interesul de a participa, în calitate de ofertant/candidat, neavând obiecții la documentația de atribuire.

Data completării 15.07.2026

Digitally signed by Anghel Gabriela-Cristina
Date: 2026.07.15 16:10:06 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Cu stimă,
Ofertant/candidat
MEDIST GRUP SRL
Gabriela-Cristina Anghel

ORDIN DE PLATA		Nr.	271	DATA EMITERII	15 iulie 2026	TIP DOC : 1	
PLATITI:	12659-97	LEI	doisprezece mii sase sute cinci zeci si noua lei ,97 bani				
PLATITOR	(R) SOCIETATEA CU RASPUNDERE LIMITATA MEDIST GRUP			CODUL IBAN:	MD59EX0000002251874012MD		
				COD FISCAL:	1018600004516		
PRESTATORUL PLATITOR:		B.C. "EXIMBANK" S.A. SUCURSALA NR.20 CHISINAU					
BENEFICIAR	(R) Mf-TR Chisinau bugetul de stat			CODUL IBAN:	MD23TRPCCC518430B01859AA		
				COD FISCAL:	1016601000212		
PRESTATORUL BENEFICIAR:		MINISTERUL FINANTELOR - TREZORERIA DE STAT					
DESTINATIA PLATII				TIPUL TRANSFERULUI NORMAL/URGENT			
/P102/12659.97 Plata pentru garantia pentru oferta in quantum de 2 procente pt LP nr.21634377din 16.06.2026				N L.S.			
COD TRANZACTIE:		DATA PRIMIRII:		DATA EXECUTARII:			
101		15 iulie 2026		15 iulie 2026 15:46:33			
SEMNATURA BANCII:		6D28D509EEDD126F30BD8E426D5C859F					
				SEMNATURA BANCII		SEMNATURILE EMITENTULUI	
						GABRIELA-CRISTINA ANGHEL A2lf4pnsLb6p+iQ5LJ4bQPi+7cUbsHqs//XOsoI= GABRIELA-CRISTINA ANGHEL A2lf4pnsLb6p+iQ5LJ4bQPi+7cUbsHqs//XOsoI=	
				Inițiat în sistemul Eximbank Online și autorizat cu Semnătura Digitală			
MOTIVUL REFUZULUI:							

I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"

Departamentul înregistrare a unităților de drept (DÎUD)

**Extras
din Registrul de stat al persoanelor juridice
nr. 213698 din 26.05.2026**



Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată "MEDIST GRUP"**

Denumirea prescurtată: **"MEDIST GRUP" S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu răspundere limitată**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1018600004516**

Data înregistrării de stat: **02.02.2018**

Sediu: **MD-2012, strada Mitropolit Gavriil Bănulescu-Bodoni 25, of. 33, mun. Chișinău, Republica Moldova**

Genurile de activitate:

- 1. Comerț cu ridicata al produselor farmaceutice;**
- 2. Comerț cu ridicata nespecializat;**
- 3. Repararea echipamentelor electronice și optice;**
- 4. Activități de testare și analize tehnice;**
- 5. Comerț cu amănuntul al articolelor medicale și ortopedice, în magazine specializate;**

Capitalul social: **373026 Lei**

Administrator(i): **ANGHEL GABRIELA-CRISTINA**

Asociați:

- 1. "MEDIST IMAGING & P.O.C." S.R.L., partea socială 6244 Euro, ce constituie 33%**
- 2. "MEDIST LIFE SCIENCE" S.R.L., partea socială 6244 Euro, ce constituie 33%**
- 3. "MEDIST" S.R.L., partea socială 6433 Euro, ce constituie 34%**

Beneficiari efectivi: **MANOLE IONEL, KLUMPNER CATALINA ANA, VLĂDESCU SEBASTIAN-ALEXANDRU, VLĂDESCU CARMEN**

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr.220/2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de 26.05.2026

Specialist coordonator

Ana Pîntea

tel. 022-207891



GUVERNUL
REPUBLICII
MOLDOVA



SERVICIUL FISCAL DE STAT



CERTIFICAT

privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.
№

1532516

Din
От

15.07.2026 15:32



DATE DESPRE CONTRIBUABIL / ИНФОРМАЦИЯ О НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИКЕ

Codul fiscal / Numărul de identificare

Фискальный код / Идентификационный номер

1018600004516

Denumirea

Наименование

Societatea cu Răspundere Limitată "MEDIST GRUP"



ATESTAREA LIPSEI SAU EXISTENȚEI RESTANȚELOR CONFORM DATELOR SISTEMULUI

INFORMAȚIONAL AUTOMATIZAT / ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТСУТСТВИЯ ИЛИ НАЛИЧИЯ

ЗАДОЛЖНОСТЕЙ СОГЛАСНО ДАННЫМ ИНФОРМАЦИОННОЙ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ

La data emiterii prezentului certificat restanța față de bugetul public național constituie

На дату выдачи данной справки задолженность перед национальным публичным бюджетом составляет

0 MDL



VALABIL PÂNĂ LA / ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО

30.07.2026 15:32



Prezentul document este eliberat în temeiul Art. 29, alin. (3) din Legea cu privire la registre nr. 71/2007 și în baza datelor furnizate de Serviciul Fiscal de Stat în Portalul guvernamental integrat EVO / Справка выдана в соответствии со ст. 29 п. (3) Закона о реестрах № 71/2007 на основании данных, предоставленных Государственной налоговой службой на Интегрированный правительственный портал EVO.

Generat și semnat de Portalul guvernamental integrat EVO la 15.07.2026 15:32

Prezentul certificat este semnat electronic în conformitate cu Legea nr.124 din 19.05.2022

Сертификат подписан электронной подписью в соответствии с Законом № 124 от 19.05.2022

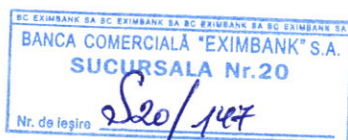


Certificatul este descărcat din Portalul guvernamental integrat EVO (evo.gov.md) și este semnat electronic de către posesorul acestui portal și are aceiași valoare juridică ca și documentele eliberate pe suport de hârtie de către organele cu atribuții de administrare fiscală. Verificarea autenticității semnăturii electronice poate fi realizată cu ajutorul Serviciului Guvernamental de Semnătură Electronică (msign.gov.md)

Сертификат скачен с Интегрированный правительственный портал EVO (evo.gov.md) и подписан электронной подписью владельца портала и имеет такую же юридическую силу, как и документы выдаваемые на бумаге органами налоговой администрации. Проверку подлинности электронной подписи можно осуществить с помощью Интегрированный правительственный портал EVO (msign.gov.md)



EXIMBANK



21. MAR. 2025

CERTIFICAT

Prin prezentul, B.C. "EXIMBANK" S.A., Sucursala nr.20, confirmă faptul deținerii de către compania **„MEDIST GRUP” SRL, IDNO 1018600004516**, a următorului cont de decontare în valuta MDL, activ la data de 21.03.2025:

Valuta	Nr. Cont	Cod IBAN
MDL	2251874012MD	MD59EX0000002251874012MD

Certificatul este eliberat pentru a fi prezentat la cerere.

Coordonator, Sucursala nr. 20
Postu Diana



Ex.: Belecci Lilia
Tel.: 022 301-244

SITUAȚIILE FINANCIARE

pentru perioada 01.01.2025 - 31.12.2025

Entitatea: "MEDIST GRUP" S.R.L.

Cod CUIÎO: 41247072

Cod IDNO: 1018600004516

Sediul:

MD: 2012

Raionul(municipiul): 105, DDF BUIUCANI

Cod CUATM: 0120, SEC.BUIUCANI

Strada: Mitropolit Gavriil Banulescu-Bodoni nr.25 of.33

Activitatea principală: G4646, Comert cu ridicata al produselor farmaceutice

Forma de proprietate: 23, Proprietatea statelor străine

Forma organizatorico-juridică: 530, Societăți cu răspundere limitată

Date de contact:

Telefon: 022849495

WEB:

E-mail: office@medist.md

Numele și coordonatele al contabilului-șef: DI (dna) Natalia Mutu Tel. 068681147

Numărul mediu al salariaților în perioada de gestiune: 2 persoane.

Persoanele responsabile de semnarea situațiilor financiare* Gabriela-Cristina Anghel

Unitatea de măsură: leu

BILANȚUL

la 31.12.2025

Anexa 1

Nr. cpt.	Indicatori	Cod rd.	Sold la	
			Începutul perioadei de gestiune	Sfârșitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5
	A C T I V			
A.	ACTIVE IMOBILIZATE			
	I. Imobilizări necorporale			
	1. Imobilizări necorporale în curs de execuție	010		
	2. Imobilizări necorporale în exploatare, total	020		
	din care:	021		
	2.1. concesiuni, licențe și mărci			
	2.2. drepturi de autor și titluri de protecție	022		
	2.3. programe informatice	023		

2.4. alte imobilizări necorporale	024		
3. Fond comercial	030		
4. Avansuri acordate pentru imobilizări necorporale	040		
Total imobilizări necorporale (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040)	050		
II. Imobilizări corporale			
1. Imobilizări corporale în curs de execuție	060		
2. Terenuri	070		
3. Mijloace fixe, total	080	4145923	3478379
din care:	081		
3.1. clădiri			
3.2. construcții speciale	082		
3.3. mașini, utilaje și instalații tehnice	083	4143722	3456945
3.4. mijloace de transport	084		
3.5. inventar și mobilier	085		
3.6. alte mijloace fixe	086	2201	21434
4. Resurse minerale	090		
5. Active biologice imobilizate	100		
6. Investiții imobiliare	110		
7. Avansuri acordate pentru imobilizări corporale	120		
Total imobilizări corporale (rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)	130	4145923	3478379
III. Investiții financiare pe termen lung			
1. Investiții financiare pe termen lung în părți neafiliate	140		
2. Investiții financiare pe termen lung în părți afiliate, total	150		
din care:	151		
2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate			
2.2 împrumuturi acordate părților afiliate	152		
2.3 împrumuturi acordate aferente intereselor de participare	153		
2.4 alte investiții financiare	154		
Total investiții financiare pe termen lung (rd.140 + rd.150)	160		
IV. Creanțe pe termen lung și alte active imobilizate			
1. Creanțe comerciale pe termen lung	170		
2. Creanțe ale părților afiliate pe termen lung	180		
inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare	181		
3. Alte creanțe pe termen lung	190		

	4. Cheltuieli anticipate pe termen lung	200		
	5. Alte active imobilizate	210		
	Total creanțe pe termen lung și alte active imobilizate (rd.170 + rd.180 + rd.190 + rd.200 + rd.210)	220		
	TOTAL ACTIVE IMOBILIZATE (rd.050 + rd.130 + rd.160 + rd.220)	230	4145923	3478379
B.	ACTIVE CIRCULANTE			
	I. Stocuri			
	1. Materiale și obiecte de mică valoare și scurtă durată	240	32788	79763
	2. Active biologice circulante	250		
	3. Producția în curs de execuție	260		
	4. Produse și mărfuri	270	1226919	1104575
	5. Avansuri acordate pentru stocuri	280		
	Total stocuri (rd.240 + rd.250 + rd.260 + rd.270 + rd.280)	290	1259707	1184338
	II. Creanțe curente și alte active circulante			
	1. Creanțe comerciale curente	300	2204438	1458424
	2. Creanțe ale părților afiliate curente	310		
	inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare	311		
	3. Creanțe ale bugetului	320	891719	373150
	4. Creanțele ale personalului	330		102
	5. Alte creanțe curente	340	1684147	934092
	6. Cheltuieli anticipate curente	350	17093	24488
	7. Alte active circulante	360	12417	17678
	Total creanțe curente și alte active circulante (rd.300 + rd.310 + rd.320 + rd.330 + rd.340 + rd.350 + rd.360)	370	4809814	2807934
	III. Investiții financiare curente			
	1. Investiții financiare curente în părți neafiliate	380		
	2. Investiții financiare curente în părți afiliate, total	390		
	din care:			
	2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate	391		
	2.2. împrumuturi acordate părților afiliate	392		
	2.3. împrumuturi acordate aferente intereselor de participare	393		
	2.4. alte investiții financiare în părți afiliate	394		
	Total investiții financiare curente (rd.380 + rd.390)	400		
	IV. Numerar și documente bănești	410	5589247	9457212
	TOTAL ACTIVE CIRCULANTE (rd.290 + rd.370 + rd.400 + rd.410)	420	11658768	13449484

	TOTAL ACTIVE (rd.230 + rd.420)	430	15804691	16927863
	P A S I V			
	CAPITAL PROPRIU			
	I. Capital social și neînregistrat			
	1. Capital social	440	373026	373026
	2. Capital nevărsat	450	()	()
	3. Capital neînregistrat	460		
	4. Capital retras	470	()	()
	5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate	480		
	Total capital social și neînregistrat (rd.440 + rd.450 + rd.460 + rd.470 + rd.480)	490	373026	373026
	II. Prime de capital	500		
	III. Rezerve			
	1. Capital de rezervă	510		
	2. Rezerve statutare	520		
	3. Alte rezerve	530		
	Total rezerve (rd.510 + rd.520 + rd.530)	540		
	IV. Profit (pierdere)			
	1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți	550	X	
	2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți	560	7287433	6529827
	3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune	570	X	2905451
	4. Profit utilizat al perioadei de gestiune	580	X	()
	Total profit (pierdere) (rd.550 + rd.560 + rd.570 + rd.580)	590	7287433	9435278
	V. Rezerve din reevaluare	600		
	VI. Alte elemente de capital propriu	610		
	TOTAL CAPITAL PROPRIU (rd.490 + rd.500 + rd.540 + rd.590 + rd.600 + rd.610)	620	7660459	9808304
C.				
	DATORII PE TERMEN LUNG			
	1. Credite bancare pe termen lung	630		123163
	2. Împrumuturi pe termen lung	640	376589	836921
	din care:			
	2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni	641		
	inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile	642		
	2.2. alte împrumuturi pe termen lung	643	376589	836921
	3. Datorii comerciale pe termen lung	650	258645	213401
D.				

	4. Datorii față de părțile afiliate pe termen lung	660		
	inclusiv: datorii aferente intereselor de participare	661		
	5. Avansuri primite pe termen lung	670		
	6. Venituri anticipate pe termen lung	680		
	7. Alte datorii pe termen lung	690		
	TOTAL DATORII PE TERMEN LUNG (rd.630 + rd.640 + rd.650 + rd.660 + rd.670 + rd.680 + rd.690)	700	635234	1173485
E.	DATORII CURENTE			
	1. Credite bancare pe termen scurt	710		
	2. Împrumuturi pe termen scurt, total	720	1129768	717361
	din care:			
	2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni	721		
	inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile	722		
	2.2. alte împrumuturi pe termen scurt	723	1129768	717361
	3. Datorii comerciale curente	730	17323	
	4. Datorii față de părțile afiliate curente	740	6298191	5210146
	inclusiv: datorii aferente intereselor de participare	741		
	5. Avansuri primite curente	750	56617	18567
	6. Datorii față de personal	760	127	
	7. Datorii privind asigurările sociale și medicale	770		
	8. Datorii față de buget	780	6972	
	9. Datorii față de proprietari	790		
	10. Venituri anticipate curente	800		
	11. Alte datorii curente	810		
	TOTAL DATORII CURENTE (rd.710 + rd.720 + rd.730 + rd.740 + rd.750 + rd.760 + rd.770 + rd.780 + rd.790 + rd.800 + rd.810)	820	7508998	5946074
F.	PROVIZIOANE			
	1. Provizioane pentru beneficiile angajaților	830		
	2. Provizioane pentru garanții acordate cumpărătorilor/clientilor	840		
	3. Provizioane pentru impozite	850		
	4. Alte provizioane	860		
	TOTAL PROVIZIOANE (rd.830 + rd.840 + rd.850 + rd.860)	870		
	TOTAL PASIVE (rd.620 + rd.700 + rd.820 + rd.870)	880	15804691	16927863

SITUAȚIA DE PROFIT ȘI PIERDERE

de la 01.01.2025 până la 31.12.2025

Anexa 2

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune
------------	---------	----------------------

		precedenta	curenta
1	2	3	4
Venituri din vânzări, total	010	25169645	24955613
din care:			
venituri din vânzarea produselor și mărfurilor	011	24721251	24892813
venituri din prestarea serviciilor și executarea lucrărilor	012	74032	62800
venituri din contracte de construcție	013		
venituri din contracte de leasing	014		
venituri din contracte de microfinanțare	015		
alte venituri din vânzări	016	374362	
Costul vânzărilor, total	020	17842250	15871338
din care:			
valoarea contabilă a produselor și mărfurilor vândute	021	17842250	15871338
costul serviciilor prestate și lucrărilor executate terților	022		
costuri aferente contractelor de construcție	023		
costuri aferente contractelor de leasing	024		
costuri aferente contractelor de microfinanțare	025		
alte costuri aferente vânzărilor	026		
Profit brut (pierdere brută) (rd.010 - rd.020)	030	7327395	9084275
Alte venituri din activitatea operațională	040	151353	8243
Cheltuieli de distribuire	050	223513	205805
Cheltuieli administrative	060	4538666	5074628
Alte cheltuieli din activitatea operațională	070	788039	294668
Rezultatul din activitatea operațională: profit (pierdere) (rd.030 + rd.040 - rd.050 - rd.060 - rd.070)	080	1928530	3517417
Venituri financiare, total	090	1438847	712501
din care:			
venituri din interese de participare	091		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	092		
venituri din dobânzi	093		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	094		
venituri din alte investiții financiare pe termen lung	095		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	096		
venituri aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente	097		
venituri din ieșirea investițiilor financiare	098		
venituri aferente diferențelor de curs valutar și de sumă	099	1438847	712501

Cheltuieli financiare, total	100	1471126	870839
din care:	101		
cheltuieli privind dobânzile			
inclusiv: cheltuielile aferente părților afiliate	102		
cheltuieli aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente	103		
cheltuieli aferente ieșirii investițiilor financiare	104		
cheltuieli aferente diferențelor de curs valutar și de sumă	105	1471126	870839
Rezultatul: profit (pierdere) financiar(ă) (rd.090 - rd.100)	110	-32279	-158338
Venituri cu active imobilizate și excepționale	120		
Cheltuieli cu active imobilizate și excepționale	130		
Rezultatul din operațiuni cu active imobilizate și excepționale: profit (pierdere) (rd.120 - rd.130)	140		
Rezultatul din alte activități: profit (pierdere) (rd.110 + rd.140)	150	-32279	-158338
Profit (pierdere) până la impozitare (rd.080 + rd.150)	160	1896251	3359079
Cheltuieli privind impozitul pe venit	170	329468	453628
Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune (rd.160 - rd.170)	180	1566783	2905451

SITUAȚIA MODIFICĂRILOR CAPITALULUI PROPRIU

de la 01.01.2025 până la 31.12.2025

Anexa 3

Nr. d/o	Indicatori	Cod rd	Sold la începutul perioadei de gestiune	Majorări	Diminuări	Sold la sfârșitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5	6	7
I.	Capital social și neînregistrat					
	1. Capital social	010	373026			373026
	2. Capital nevărsat	020	()	()	()	()
	3. Capital neînregistrat	030				
	4. Capital retras	040	()	()	()	()
	5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate	050				
	Total capital social și neînregistrat (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050)	060	373026			373026
II.	Prime de capital	070				
III.	Rezerve					
	1. Capital de rezervă	080				
	2. Rezerve statutare	090				

	3. Alte rezerve	100				
	Total rezerve (rd.080 + rd.090 + rd.100)	110				
IV.	Profit (pierdere)					
	1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți	120	X			
	2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți	130	7287433		757606	6529827
	3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune	140	X	2905451		2905451
	4. Profit utilizat al perioadei de gestiune	150	X	()	()	()
	Total profit (pierdere) (rd.120 + rd.130 + rd.140 + rd.150)	160	7287433	2905451	757606	9435278
V.	Rezerve din reevaluare	170				
VI.	Alte elemente de capital propriu	180				
	Total capital propriu (rd.060 + rd.070 + rd.110 + rd.160 + rd.170 + rd.180)	190	7660459	2905451	757606	9808304

SITUAȚIA FLUXURILOR DE NUMERAR

de la 01.01.2025 până la 31.12.2025

Anexa 4

Indicatori	Cod rd	Perioada de gestiune	
		precedentă	curentă
1	2	3	4
Fluxuri de numerar din activitatea operațională			
Încasări din vânzări	010	27711653	27961405
Plăți pentru stocuri și servicii procurate	020	19068111	20430188
Plăți către angajați și organe de asigurare socială și medicală	030	1811062	1833048
Dobânzi plătite	040	35240	8609
Plata impozitului pe venit	050	329468	676600
Alte încasări	060		
Alte plăți	070	3370499	581448
Fluxul net de numerar din activitatea operațională (rd.010 - rd.020 - rd.030 - rd.040 - rd.050 + rd.060 - rd.070)	080	3097273	4431512
Fluxuri de numerar din activitatea de investiții			
Încasări din vânzarea activelor imobilizate	090		
Plăți aferente intrărilor de active imobilizate	100		
Dobânzi încasate	110		
Dividende încasate	120		
inclusiv: dividende încasate din străinătate	121		

Alte încasări (plăți)	130		
Fluxul net de numerar din activitatea de investiții (rd.090 - rd.100 + rd.110 + rd.120 ± rd.130)	140		
Fluxuri de numerar din activitatea financiară			
Încasări sub formă de credite și împrumuturi	150		213730
Plăți aferente rambursării creditelor și împrumuturilor	160	774160	90567
Dividende plătite	170		712149
inclusiv: dividende plătite nerezidenților	171		712149
Încasări din operațiuni de capital	180		
Alte încasări (plăți)	190		
Fluxul net de numerar din activitatea financiară (rd.150 - rd.160 - rd.170 + rd.180 ± rd.190)	200	-774160	-588986
Fluxul net de numerar total (± rd.080 ± rd.140 ± rd.200)	210	2323113	3842526
Diferențe de curs valutar favorabile (nefavorabile)	220	37117	25439
Sold de numerar la începutul perioadei de gestiune	230	3229017	5589247
Sold de numerar la sfârșitul perioadei de gestiune (± rd.210 ± rd.220 + rd.230)	240	5589247	9457212

Documente atașate - Notă explicativă (fișierul pdf)



Nota explicativa la Situatii financiare 2025.signed.pdf

Recipisa 2

Respondent

Codul fiscal: 1018600004516, denumire: "MEDIST GRUP" S.R.L.

A prezentat raportul: RSF1_21

Pentru perioada fiscala: A/2025

Data prezentarii: 29.05.2026

Marca temporală a raportului înregistrat în Sistemul Informațional al BNS : 03.06.2026 09:41:32

Biroul Național de Statistică (BNS) a recepționat varianta electronică a raportului, expediat de DVs. Urmează verificarea și validarea raportului de către specialistul BNS pe domeniu.

DECLARAȚIE privind valabilitatea ofertei

Către:

CENTRUL PENTRU ACHIZITII PUBLICE CENTRALIZATE IN SANATATE

Stimați domni,

Ne angajăm să menținem oferta valabilă, **privind Achiziționarea dispozitivelor medicale conform necesităților instituțiilor medico-sanitare publice (Lista Suplimentară 26)**, pentru o durată de 160 (una sută șasezeci) zile, respectiv până la data de 15/02/2027 (ziua/luna/anul), și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Data completării 15.07.2026

**Cu stimă,
Ofertant/candidat
MEDIST GRUP SRL
Gabriela-Cristina Anghel**

DECLARAȚIE

Subsemnata Gabriela Anghel, reprezentant împuternicit al MEDIST GRUP S.R.L, cu sediul în mun. Chișinău, str. M.G. Bănulescu-Bodoni 25, Oficiul 33, declar pe propria răspundere că:

- instalarea și instruirea personalului beneficiarului privind utilizarea echipamentelor livrate, vor fi organizate la sediul beneficiarului de către personal autorizat.
- termenul de garanție pentru echipament nu mai mic de 24 de luni.
- garantăm perioadă de reacție, jumătate de oră sau mai puțin la telefon și 24 ore sau mai puțin la locul beneficiarului în cazul apariției defecțiunilor tehnice
- anul producerii dispozitivului este 2025.
- organizarea pe perioada garanției a inspecțiilor planificate/întreținere profilactică și calibrare conform programului stabilit și mentenanța dispozitivului medical pe durata perioadei de garanție va fi efectuată de către un inginer calificat.
- livrarea componentelor sistemului vor fi noi (nefolosite).
- bunurile ce urmează a fi achiziționate nu sunt dispozitive medicale, ca atare ele nu necesită înregistrare în Registrul de Stat al Dispozitivelor Medicale.

Data completării 15.07.2026

**Cu stimă,
Ofertant/candidat
Gabriela-Cristina Anghel
(semnătura autorizată)**



MD-2005 mun.Chișinău, str. Albișoara, 38
Tel. (022) 820-770, Email: am@am.gov.md

CONFIRMARE

privind înregistrarea în „Lista producătorilor” de produse
supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului
(echipamente electrice și electronice)

În scopul plasării pe piață a produselor de echipamente electrice și electronice, în conformitate cu prevederile art. 12 alin. (5) și alin. (14) lit. b) din Legea nr. 209 din 29.07.2016 privind deșeurile, și punctele 46 – 50 din Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 212 din 07.03.2018, se emite numărul de înregistrare

MD2024-6-EEE-140

pentru MEDIST GRUP SRL, IDNO: 1018600004516, cu adresa juridică:
mun. Chișinău, str. Mitropolit Bănulescu-Bodoni 25, of 33.

Numărul de înregistrare este valabil începînd cu data de 20.06.2024 pînă la data de 20.06.2027.

Director adjunct
Radu STRATUTA

CERTIFICATO N. 9120.MEDD
CERTIFICATE N.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

MEDI DIAGNOSTICI SRL

VIA DELL'INDUSTRIA 9 - 26020 CAPPELLA CANTONE (CR) Italy

UNITA' OPERATIVE/OPERATIVE UNITS

VIA DELL'INDUSTRIA 9 - 26020 CAPPELLA CANTONE (CR) Italy

Operazioni esterne / *External operations*

E' CONFORME ALLA NORMA *IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD*

ISO 9001:2015

PER LE SEGUENTI ATTIVITA' / *FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES*

Commercializzazione di reagenti, consumabili e strumenti automatici di laboratorio per la diagnosi in vitro nei settori: virologia, microbiologia, biochimica, immunologia, anatomia patologica, veterinaria, ricerca universitaria ed industria. Assistenza tecnica di strumentazione di laboratorio

Trading of reagents, consumables and automatic instruments for in vitro diagnostics in virology, microbiology, biochemistry, immunology, anatomic pathology, veterinary, university research and industry.
Technical maintenance of laboratory instruments

Ulteriori informazioni riguardanti l'applicabilità dei requisiti ISO 9001:2015 possono essere ottenute consultando l'organizzazione
Further clarifications regarding the applicability of ISO 9001:2015 requirements may be obtained by consulting the organization

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL
REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE
REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATE:	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE	SCADENZA EXPIRY
	28/07/1998	14/02/2025	15/02/2028



IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY
Management Systems Division - Flavio Ornago



IAF: 29

MS N° 0005MS

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

La validità del certificato è subordinata a sorveglianza annuale e riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale
The validity of the certificate is submitted to annual audit and a reassessment of the entire Management System within three years



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di
Certificazione dei sistemi di gestione aziendale. CISQ
is the Italian Federation of management system
Certification Bodies.

Certificate

CISQ/IMQ has issued an IQNET recognized certificate that the organization:

MEDI DIAGNOSTICI SRL

VIA DELL'INDUSTRIA 9 - 26020 CAPPELLA CANTONE (CR) Italy

has implemented and maintains a
Quality Management System

for the following scope:

Trading of reagents, consumables and automatic instruments for in vitro diagnostics in virology, microbiology, biochemistry, immunology, anatomic pathology, veterinary, university research and industry. Technical maintenance of laboratory instruments

which fulfills the requirements of the following standard:

ISO 9001:2015

Issued on: **2025/02/14**

Expires on: **2028/02/15**

Registration Number: **IT-1396-9120.MEDD**


Alex Stoichitoiu
President of IQNET


Mario Romersi
President of CISQ



This attestation is directly linked to the IQNET Member's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.

IQNET Members*:

AENOR Spain **AFNOR Certification** France **APCER** Portugal **CCC** Cyprus **CISQ** Italy **CQC** China **CQM** China **CQS** Czech Republic
Cro Cert Croatia **DQS Holding GmbH** Germany **EAGLE Certification Group** USA **FCAV** Brazil **FONDONORMA** Venezuela **ICONTEC**
Colombia **ICS** Bosnia and Herzegovina **INTECO** Costa Rica **IRAM** Argentina **JQA** Japan **KFQ** Korea **LSQA** Uruguay **MIRTEC** Greece
MSZT Hungary **Nemko AS** Norway **NSAI** Ireland **NYCE-SIGE** México **PCBC** Poland **Quality Austria** Austria **SII** Israel **SIQ** Slovenia
SIRIM QAS International Malaysia **SQS** Switzerland **SRAC** Romania **TSE** Türkiye **YUQS** Serbia

* The list of IQNET Members is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

CERTIFICATO N. **9124.ME02**
CERTIFICATE N.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITA' DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

MEDI DIAGNOSTICI SRL

VIA DELL'INDUSTRIA 9 - 26020 CAPPELLA CANTONE (CR) Italy
UNITA' OPERATIVE/OPERATIVE UNITS
VIA DELL'INDUSTRIA 9 - 26020 CAPPELLA CANTONE (CR) Italy

E' CONFORME ALLA NORMA /IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

ISO 13485:2016

PER LE SEGUENTI ATTIVITA' / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Commercializzazione di reagenti, consumabili e strumenti automatici di laboratorio per la diagnosi in vitro nei settori: virologia, microbiologia, biochimica, immunologia, anatomia patologica, veterinaria, ricerca universitaria ed industria. Assistenza tecnica di strumentazione di laboratorio
Trading of reagents, consumables and automatic instruments for in vitro diagnostics in virology, microbiology, biochemistry, immunology, anatomic pathology, veterinary, university research and industry. Technical maintenance of laboratory instruments

Ulteriori informazioni riguardanti l'applicabilità dei requisiti ISO 13485:2016 possono essere ottenute consultando l'organizzazione
Further clarifications regarding the applicability of ISO 13485:2016 requirements may be obtained by consulting the organization

IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL
REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI GESTIONE
THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE
REQUIREMENTS OF THE RULES FOR CERTIFICATION OF MANAGEMENT SYSTEMS

DATE:	PRIMA CERTIFICAZIONE FIRST CERTIFICATION	EMISSIONE CORRENTE CURRENT ISSUE	SCADENZA EXPIRY
	28/07/1998	14/02/2025	15/02/2028



IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY
Management Systems Division - Flavio Ornago



MS N° 0005MS

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements

La validità del certificato è subordinata a sorveglianza annuale e riesame completo del Sistema di Gestione con periodicità triennale
The validity of the certificate is submitted to annual audit and a reassessment of the entire Management System within three years



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di
Certificazione dei sistemi di gestione aziendale. CISQ
is the Italian Federation of management system
Certification Bodies.

Certificate of Registration

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM - ISO 13485:2016

This is to certify that:

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17-19
69226 Nussloch
Germany

Holds Certificate Number:

MD 542493

and operates a Quality Management System which complies with the requirements of ISO 13485:2016 for the following scope:

The design & development, manufacture and service of IVD instruments and accessories including consumables for specimen preparation for histological analysis.

For and on behalf of BSI:



Graeme Tunbridge, Senior Vice President Medical Devices

Original Registration Date: 2008-12-24

Latest Revision Date: 2023-11-22

Effective Date: 2023-12-24

Expiry Date: 2026-12-23

Page: 1 of 1



...making excellence a habit.™



Medi Diagnostici

Bio & Chem Systems Supplier

To whom it may concern

Object: Declaration of Conformity

We hereby, Medi Diagnostici srl, located at via dell'industria 9, 26020 Cappella Cantone (CR) – Italy,

declare

that storage systems for slides and blocks belonging to our CO.RE-FRONT line do not need any CE mark as they do not come under any specific directive/regulation.

Cappella Cantone, 30/08/2024

FRITTOLO CHIARA
LEGAL REPRESENTATIVE
MEDI DIAGNOSTICI SRL

HistoCore Arcadia C

Placă rece REF 13

Instrucțiuni de utilizare
Română

Nr. comandă: 14039380121 - Revizuire T

A se păstra în permanență în preajma aparatului.
A se citi cu atenție înainte de punerea în funcțiune.

CE



Informațiile, datele numerice, notele și valorile conținute în aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă starea actuală a cunoștințelor științifice și a tehnologiilor de ultima generație, așa cum le înțelegem în urma unor investigații aprofundate în domeniu.

Nu ne asumăm nicio obligație de a actualiza periodic și permanent prezentele instrucțiuni de utilizare în funcție de cele mai recente evoluții tehnice și nici pe aceea de a le pune la dispoziție clienților noștri copii suplimentare, actualizări etc. ale acestor instrucțiuni de utilizare.

În măsura în care este permis de sistemul juridic național aplicabil în fiecare caz în parte, nu vom fi responsabili pentru declarații eronate, desene, ilustrații tehnice etc. incluse în aceste instrucțiuni de utilizare. În special, nu este acceptată nicio răspundere pentru nicio pierdere financiară sau daune cauzate de sau în legătură cu respectarea declarațiilor sau a altor informații din prezentele instrucțiuni de utilizare.

Datele, schițele, figurile și diversele informații despre conținut și de natură tehnică din aceste instrucțiuni de utilizare nu reprezintă o garanție asiguratorie pentru proprietățile produselor noastre.

În acest sens, sunt determinante numai dispozițiile contractuale dintre noi și clienții noștri.

Leica Biosystems își rezervă dreptul de a întreprinde modificări ale specificațiilor tehnice, precum și ale proceselor de producție fără înștiințare prealabilă. Numai în acest mod este posibil un proces de îmbunătățire continuă la capitolele tehnică și producție.

Documentația de față este protejată prin drepturi de autor. Toate drepturile de autor pentru această documentație îi revin companiei Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Multiplicarea textelor și figurilor (inclusiv a unor părți din acestea) prin tipărire, fotocopiere, microfilme, web cam sau alte procedee – inclusiv în ce privește toate sistemele și mediile electronice – este permisă numai cu acordul explicit în scris al firmei Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Numărul de serie, precum și anul fabricației sunt prezentate pe plăcuța de fabricație de pe partea posterioară a aparatului.



Leica Biosystems Nussloch GmbH

Heidelberger Strasse 17 - 19

D-69226 Nussloch

Germania

Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0

Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268

Web: www.LeicaBiosystems.com

Unitate contractată de către Leica Microsystems Ltd. Shanghai

Cuprins

1.	Informații importante	5
1.1	Convenții de denumire	5
1.2	Simbolurile din text și semnificația acestora.....	5
1.3	Tipul aparatului	9
1.4	Domeniul de utilizare al instrumentului	9
1.5	Calificarea personalului	9
2.	Siguranță	10
2.1	Indicații de siguranță.....	10
2.2	Avertismente	12
3.	Componentele aparatului și specificațiile acestora	14
3.1	Prezentare generală – componentele aparatului	14
3.2	Principalele caracteristici ale instrumentului.....	14
3.3	Date tehnice	14
4.	Montarea instrumentului	16
4.1	Cerința pentru amplasament.....	16
4.2	Livrare standard - notiță însoțitoare	16
4.3	Îndepărtarea ambalajului și montajul	17
4.4	Deplasarea instrumentului	19
4.5	Alimentarea de la rețea	20
5.	Exploatarea.....	21
5.1	Pornirea instrumentului	21
5.2	Înlocuirea siguranței secundare	22
6.	Întreținere și curățare.....	23
6.1	Curățarea aparatului.....	23
6.2	Instrucțiuni de întreținere.....	23
7.	Remediere	24
8.	Garanție și service	25
9.	Confirmarea decontaminării	26

1. Informații importante

1.1 Convenții de denumire



Notiță

Numele complet a dispozitivului este HistoCore Arcadia C Placă rece. Dispozitivul se numește HistoCore Arcadia C pentru a vă asigura că instrucțiunile de utilizare se pot citi bine.

1.2 Simbolurile din text și semnificația acestora

Simbol:



Titlul simbolului:

Pericol

Descriere:

Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la răni grave.

Simbol:



Titlul simbolului:

Avertisment

Descriere:

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.

Simbol:



Titlul simbolului:

Atenție

Descriere:

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, s-ar putea solda cu deces sau vătămare corporală gravă.

Simbol:



Titlul simbolului:

Material inflamabil

Simbol:



Titlul simbolului:

Notiță

Descriere:

Notițele, adică informațiile importante pentru utilizator, apar într-o casetă albă cu antet albastru și sunt marcate printr-un simbol de informare.

Simbol:

→ „Fig. 7-1”

Titlul simbolului:

Număr element

Descriere:

Numere pentru numerotarea ilustrațiilor. Numerele cu roșu se referă la numerele de element din ilustrații.

Simbol:



Titlul simbolului:

Atenție

Descriere:

Atenție, pentru informații preventive, vă rugăm să țineți cont de instrucțiunile de utilizare.

Simbol:



Titlul simbolului:

Alimentare pornită

Simbol:



Titlul simbolului:

Alimentare oprită

Simbol:	Titlul simbolului:	Consultați Instrucțiunile de utilizare
	Descriere:	Atrage atenția asupra necesității ca utilizatorul să consulte Instrucțiunile de utilizare.
Simbol:	Titlul simbolului:	Producător
	Descriere:	Indică fabricantul produsului medical.
Simbol:	Titlul simbolului:	Data fabricației
	Descriere:	Indică data la care a fost fabricat produsul medical.
Simbol:	Titlul simbolului:	Curent alternativ
		
Simbol:	Titlul simbolului:	Terminal PE
		
Simbol:	Titlul simbolului:	Număr articol
	Descriere:	Numărul de comandă pentru livrarea standard sau pentru accesorii.
Simbol:	Titlul simbolului:	Număr de serie
	Descriere:	Desemnează numărul de serie al aparatului.
Simbol:	Titlul simbolului:	China RoHS
	Descriere:	Simbolul de protecție a mediului din directiva RoHS China. Numărul din simbol indică „Durata de utilizare sigură pentru mediu” a produsului în ani. Simbolul este utilizat dacă o substanță cu restricții în China se folosește dincolo de limita maximă avizată.
Simbol:	Titlul simbolului:	Simbol WEEE
	Descriere:	Simbolul pentru marcarea echipamentelor electrice și electronice, în conformitate cu secțiunea 7 din Legea echipamentelor electrice și electronice din Germania (ElektroG). ElektroG este legea privind vânzarea, returnarea și eliminarea ecologică a echipamentelor electrice și electronice.

Simbol:

Country of Origin: China

Titlul simbolului:

Descriere:

Țara de origine

Caseta țării de origine definește țara în care a fost efectuată transformarea caracterului final al produsului.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

Conformitate CE

Identificatorul CE este declarația producătorului care atestă că produsul îndeplinește cerințele directivelor și regulamentelor UE în vigoare.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

UKCA

Marcajul UKCA (evaluat pentru conformitate în Marea Britanie) este un nou marcaj de produs din Marea Britanie care este utilizat pentru mărfurile introduse pe piață în Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor și Scoția). Acesta include cele mai multe mărfuri prevăzute anterior cu marcajul CE.

Simbol:



Leica Microsystems (UK) Limited
Larch House, Woodlands Business Park, Milton Keynes,
England, United Kingdom, MK14 6FG

Titlul simbolului:

Descriere:

UKRP

Persoana responsabilă din Regatul Unit acționează în numele producătorului din afara Marii Britanii pentru a îndeplini sarcini specifice în legătură cu obligațiile producătorului.

Simbol:



Titlul simbolului:

Acest produs îndeplinește cerințele CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

Casant, a se manipula cu precauție

Conținutul coletului este fragil și trebuie manipulat cu grijă.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

A se păstra uscat

Coletul se va păstra într-un mediu uscat.

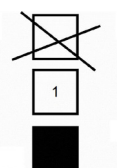
Simbol:



Titlul simbolului:

Indică poziția verticală corectă a coletului.

Simbol:

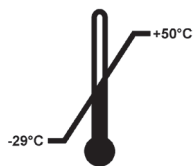


Titlul simbolului:

Permite maximum 2 straturi de stive.

Simbol:

Titlul simbolului:



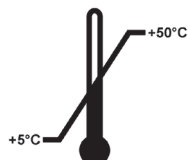
Indică intervalul de temperatură permis pe parcursul transportării coletului.

Minimum -29°C

Maximum $+50^{\circ}\text{C}$

Simbol:

Titlul simbolului:



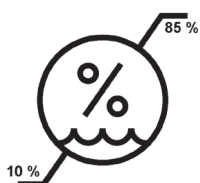
Indică intervalul de temperatură permis pe parcursul depozitării coletului.

Minimum $+5^{\circ}\text{C}$

Maximum $+50^{\circ}\text{C}$

Simbol:

Titlul simbolului:



Indică intervalul de umiditate permis pentru transportul și depozitarea coletului.

Minimum 10 % umiditate relativă

Maximum 85 % umiditate relativă

Simbol:

Titlul simbolului:



Indicatorul de înclinare Tip-n-Tell monitorizează dacă marfa expediată a fost transportată și depozitată în poziție verticală, conform cerințelor dvs. Începând cu o înclinație de 60° , nisipul albastru de cuarț curge în zona indicatoare sub formă de săgeată și rămâne acolo permanent, prin aderență. Manevrarea improprie a produsului periclitat în caz de înclinare este imediat vizibilă și dovedită fără dubii.

Simbol:

Titlul simbolului:



În sistemul Shockdot, un punct de șoc indică prin colorare în roșu șocurile sau impacturile care depășesc o anumită intensitate. Depășirea unei accelerații definite (valoarea g) face ca tubul indicatorului să-și schimbe culoarea.

Simbol:

Titlul simbolului:



Indică faptul că articolul poate fi reciclat, cu condiția să existe facilitățile corespunzătoare.

Simbol:

Titlul simbolului:



Descriere

Marca de conformitate cu reglementările (RCM)

Marca de conformitate cu reglementările (RCM) indică faptul că un dispozitiv este conform cu standardele tehnice ACMA aplicabile din Noua Zeelandă și din Australia - și anume pentru telecomunicații, comunicații radio, CEM și EME.

1.3 Tipul aparatului

Toate datele din aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile numai pentru tipul aparatului indicat pe copertă.

Pe partea din spate a instrumentului este atașată o plăcuță cu date tehnice, iar pe partea laterală a instrumentului se află o etichetă cu numărul de serie.

1.4 Domeniul de utilizare al instrumentului

HistoCore Arcadia C este o placă rece pentru răcirea și retușarea probelor de țesut histologic în blocuri de parafină.

Orice altă utilizare a instrumentului va fi considerată utilizare necorespunzătoare!

1.5 Calificarea personalului

- Operarea HistoCore Arcadia C este permisă numai personalului instruit din laborator.
- Personalul de laborator desemnat să lucreze cu acest aparat va trebui să parcurgă mai întâi cu grijă prezentele Instrucțiuni de utilizare și să se familiarizeze cu toate detaliile tehnice ale aparatului înainte de a trece la folosirea acestuia.

2. Siguranță

2.1 Indicații de siguranță



Avertisment

Aveți în vedere neapărat indicațiile de securitate și de pericol din acest capitol. Asigurați-vă că ați parcurs aceste informații, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu exploatarea și utilizarea altor produse ale Leica Biosystems.

Aceste instrucțiuni de utilizare conțin instrucțiuni și informații importante pentru securitatea în funcționare și pentru întreținerea generală a instrumentului.

Aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă o componentă esențială a produsului, trebuie să fie citite cu atenție înainte de punerea în funcțiune și de utilizare și trebuie păstrate întotdeauna în preajma instrumentului.

Acest instrument a fost construit și testat în conformitate cu cerințele de siguranță pentru echipamentele electrice de măsurare, control și utilizare în laborator.

Pentru a menține această stare și pentru a asigura o funcționare în siguranță, utilizatorul trebuie să respecte toate notele și avertismentele conținute în prezentele Instrucțiuni de utilizare.



Notiță

Aceste instrucțiuni de utilizare trebuie completate în mod corespunzător, dacă acest lucru este necesar datorită reglementărilor existente referitoare la prevenirea accidentelor și la protecția mediului în țara operatorului.



Avertisment

Nu este permisă îndepărtarea și nici modificarea dispozitivelor de protecție de pe instrument și ale accesoriilor acestuia. Doar personalul de service calificat și autorizat de Leica Biosystems are dreptul de a repara aparatul și de a avea acces la componentele interne ale acestuia.



Avertisment

Utilizați numai cablul de alimentare furnizat – acesta nu trebuie înlocuit cu un alt cablu de alimentare. Dacă ștecherul nu se potrivește cu priza dvs., vă rugăm să contactați service-ul nostru.



Avertisment

Riscuri reziduale

Aparatul este construit după cele mai noi standarde tehnice de actualitate și după regulile tehnice de securitate consacrate. În caz de utilizare și de manevrare improprie, pot apărea pericole pentru integritatea corporală a utilizatorului sau terților, respectiv influențe negative asupra aparatului sau asupra altor bunuri materiale. Aparatul se va utiliza numai conform cu destinația și numai în stare impecabilă din punct de vedere al protecției muncii. Defecțiunile care afectează securitatea trebuie remediate imediat.

**Notiță**

Pentru informații actualizate despre standardele aplicabile, consultați Declarația de conformitate CE și certificatele UKCA, pe site-ul nostru de internet la adresa:
<http://www.LeicaBiosystems.com>

**Avertisment**

Pentru a preveni deteriorarea instrumentului sau a probei, pot fi utilizate numai accesorii autorizate de Leica Biosystems.

**Pericol**

AGENT FRIGORIFIC INFLAMABIL UTILIZAT.

RISC DE INCENDIU SAU EXPLOZIE.

- NU UTILIZAȚI DISPOZITIVE MECANICE PENTRU DEZGHEȚAREA ECHIPAMENTELOR FRIGORIFICE.
- NU PERFORAȚI TUBULATURA CU AGENT FRIGORIFIC.

**Pericol**

AGENT FRIGORIFIC INFLAMABIL UTILIZAT.

RISC DE INCENDIU SAU EXPLOZIE.

- REPARAȚIILE TREBUIE EFECTUATE DOAR DE PERSONALUL DE SPECIALITATE CALIFICAT.
- NU PERFORAȚI TUBULATURA CU AGENT FRIGORIFIC.

**Atenție**

AGENT FRIGORIFIC INFLAMABIL UTILIZAT.

RISC DE INCENDIU SAU EXPLOZIE.

- A SE ELIMINA ÎN MOD CORESPUNZĂTOR, ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRILE FEDERALE SAU LOCALE.

**Atenție**

AGENT FRIGORIFIC INFLAMABIL UTILIZAT.

RISC DE INCENDIU SAU EXPLOZIE DIN CAUZA PERFORĂRII TUBULATURII CU AGENT FRIGORIFIC.

- URMAȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE MANIPULARE.

**Atenție**

AGENT FRIGORIFIC INFLAMABIL UTILIZAT.

Risc de incendiu sau explozie din cauza AGENTULUI FRIGORIFIC INFLAMABIL utilizat

- Urmați cu atenție instrucțiunile de manipulare, în conformitate cu reglementările guvernului SUA.

2.2 Avertismente

Dispozitivele de siguranță instalate în acest instrument de producător constituie doar baza pentru prevenirea accidentelor. Răspunderea principală pentru un proces de lucru fără accidente aparține cu precădere administratorului companiei în care este exploatat aparatul, precum și persoanelor menționate de acesta, care operează instrumentul, îl întrețin sau îl repară.

Pentru a asigura o operare fără probleme a instrumentului, asigurați-vă că respectați următoarele instrucțiuni și avertismente.

Avertismente - Indicații de securitate privind instrumentul propriu-zis



Avertisment

- Acest dispozitiv poate fi utilizat exclusiv de tehnicieni de laborator instruiți. Exploatat este permisă numai conform destinației sale și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare.
- Notele privind siguranța de pe instrumentul propriu-zis, care sunt marcate cu un triunghi de avertizare, semnifică faptul că, la operarea sau la înlocuirea elementului marcat, trebuie să fie res instrucțiunile corecte de operare (după cum sunt definite în aceste Instrucțiuni de utilizare). Nerespectarea acestora poate provoca accidente, vătămări și/sau deteriorarea instrumentului/accesoriilor.



Avertisment

- Asigurați-vă că niciun orificiu de ventilație nu este obstrucționat.



Avertisment

- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.



Avertisment

- Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

Instrucțiuni de siguranță – transport și instalare



Avertisment

- După despachetare, transportul instrumentului este permis numai vertical.
- Înainte de conectarea dispozitivului la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța cu date de identificare coincide cu tensiunea disponibilă la locul de instalare.
- Unitatea trebuie conectată doar cu cablul de alimentare furnizat și numai la o priză de curent cu împământare. Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Priza la care este conectat instrumentul trebuie să se afle în apropierea acestuia și să fie ușor accesibilă.

**Avertisment**

- În timpul pornirii unității de refrigerare trebuie păstrată tensiunea minimă (→ p. 14 – 3.3 Date tehnice).
- Compresorul are nevoie de un curent de pornire de aprox. 25 A. O alimentare stabilă de la rețea în conformitate cu specificațiile instrumentului este esențială pentru funcționarea adecvată a acestuia. Vă rugăm să vă asigurați că instalația dvs. electrică îndeplinește aceste condiții prealabile, înainte de a instala unitatea. Nerespectarea acestei instrucțiuni duce la deteriorarea instrumentului.
- Opriți instrumentul de fiecare dată înainte de efectuarea lucrărilor de service, de reparații sau de curățare și scoateți ștecherul.
- Nerespectarea instrucțiunilor specificate de producător poate conduce la deteriorarea protecției oferite de instrument.

3. Componentele aparatului și specificațiile acestora

3.1 Prezentare generală – componentele aparatului

Vedere din față a instrumentului

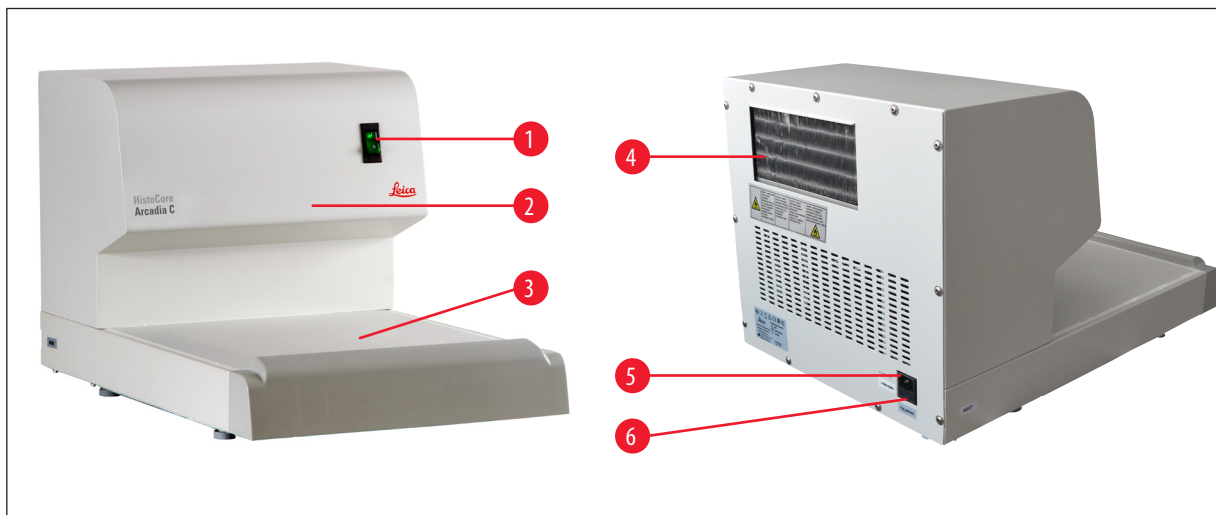


Fig. 1

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Comutator alimentare | 4 | Radiator |
| 2 | Sistem de refrigerare (interior) | 5 | Port pentru alimentare cu energie |
| 3 | Suprafață de răcire | 6 | Siguranțe CA |

3.2 Principalele caracteristici ale instrumentului

- Instrumentul se distinge printr-un design simplu, modular și o unitate de refrigerare puternică, cu o performanță de răcire controlată cu precizie.
- Modulul de control adaptiv la mediul înconjurător se asigură că temperatura de lucru este stabilizată întotdeauna la -6°C . **REF.14**
- Performanța ridicată de răcire se asigură că temperatura de lucru a instrumentului este atinsă rapid.
- Distribuția optimizată a temperaturii în placa rece previne formarea de condens care s-ar putea scurge.
- Suprafața de răcire cu dimensiuni generoase poate îngloba aproximativ 65 de blocuri. **REF. 15**
- Conceput pentru utilizare cu HistoCore Arcadia H Stație de incluziune parafină.

3.3 Date tehnice

Date generale

Tensiunea nominală	100 VCA, 110-120 VCA, 220-240 VCA
Frecvențe nominale	50/60 Hz
Siguranță	Siguranțe cu temporizare 5 x 20 mm 220-240 VCA: 2xT5A, 250 V 100-120 VCA: 2xT10A, 250 V
Curent nominal	5 A max.

Curent de pornire maxim (5 s)	25 A
Intervalul de temperatură pentru funcționare în mediu	+20 °C până la +30 °C
Umiditatea relativă a mediului	20 până la 80 % fără condens
Altitudinea de funcționare în mediu	Până la 2.000 m
Intervalul permisibil de temperatură în timpul depozitării	+5 °C până la +50 °C
Intervalul permisibil de temperatură în timpul transportului	-29 °C până la +50 °C
Intervalul permisibil de umiditate în timpul depozitării și al transportului	10 până la 85 % fără condens
Mediu electromagnetic	Mediu electromagnetic de bază
Categoria de supratensiune raportată la IEC 61010-1	II
Mijloace de protecție la IEC 61140	I
Gradul de poluare	2
Gradul IP de protecție (IEC 60529)	IP20
Emisii de căldură	1200 J/s max.
Clasa EMC	Clasa B
Unitate de refrigerare (Placă rece)	
Temperaturi de funcționare (Suprafață de răcire)	-6 °C
Capacitatea de refrigerare*	167 W (la 50 Hz); 190 W (la 60 Hz)
Tipul de agent frigorific și greutatea de umplere	R-1234yf 98 g ± 1 g
Factorul de siguranță	3
Ulei compresor	150 +10/-5 ml Ester RL7H, ISO 10

* în conformitate cu ASHRAE, temperatura de condensare: 54,4 °C, temperatura de evaporare: -23,3 °C

Dimensiuni și mase

Lățime:	400 mm
Adâncime:	636 mm
Înălțime:	384 mm
Greutatea:	32 kg

4. Montarea instrumentului



Atenție

- Aveți grijă la manipularea, mutarea și utilizarea ECHIPAMENTULUI FRIGORIFIC pentru a evita fie deteriorarea tubulaturii cu AGENT FRIGORIFIC, fie creșterea RISCULUI unei scurgeri.



Atenție

- Componentele trebuie înlocuite cu componente Leica, iar lucrările de întreținere trebuie efectuate de către personalul autorizat Leica, astfel încât să se reducă la minimum RISCUL unei posibile aprinderi din cauza unor piese incorecte sau a unei întrețineri necorespunzătoare.

4.1 Cerința pentru amplasament

- Masă de laborator stabilă, fără vibrații, cu tăblie orizontală, cu suprafața complet plană, pe cât posibil plasată pe un sol fără vibrații.
- A se feri de lumina directă a soarelui și de fluctuațiile puternice de temperatură. Temperatura camerei trebuie să fie constant între +20 și +30 °C.
- Umiditatea relativă a aerului maximum 80 %, fără condens.
- Instrumentul trebuie montat astfel încât circulația aerului să nu fie afectată.
- Aparatul trebuie instalat într-un loc care să asigure o deconectare ușoară de la sursa de alimentare. Cablul de alimentare trebuie să se afle într-un loc ușor accesibil.



Avertisment

La o temperatură a camerei > +30 °C, este posibil ca temperatura de lucru a plăcii reci, de -6 °C, să nu fie atinsă în toate punctele.



Avertisment

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare și o deconectare ușoară a cablului de alimentare de la instrument, în spatele instrumentului trebuie să existe un spațiu de minimum 15 cm. Nerespectarea acestei distanțe poate avea drept rezultat deteriorarea serioasă a unității de refrigerare a dispozitivului. Instrumentul nu trebuie să fie utilizat în locuri periculoase.

4.2 Livrare standard - notiță însoțitoare

Cant.	Denumire	Nr. comandă
1	Unitate de bază HistoCore Arcadia C	
	220-240 VCA	14 0393 57262
	220-240 VCA, China	14 0393 57263
	110-120 VCA	14 0393 57261
	100 VCA	14 0393 57260
4	Seturi de siguranțe de rezervă:	
	220-240 VCA, 5 A 250 V	14 6000 05015
	100-120 VCA, 10 A 250 V	14 6000 05078
1	Pachet internațional cu Instrucțiuni de Utilizare* (inclusiv tipărire în limba engleză)	14 0393 80001

În cazul în care cablul de alimentare furnizat este defect sau a fost pierdut, contactați reprezentantul local Leica.



Notiță

Vă rugăm să verificați toate componentele livrate prin comparare cu lista de ambalare și cu comanda dumneavoastră, pentru a verifica dacă livrarea este completă. În eventualitatea în care apar discrepanțe, vă rugăm să luați legătura fără întârziere cu biroul dumneavoastră de vânzări Leica Biosystems.

4.3 Îndepărtarea ambalajului și montajul



Notiță



Când instrumentul este livrat, verificați indicatorii de înclinare de pe ambalaj. Dacă săgeata este albastră, pachetul a fost transportat de răsturnat, a fost înclinat la un unghi prea mare sau a căzut în timpul transportului. Notați acest lucru pe documentele de transport și verificați pachetul pentru eventuale deteriorări.



Avertisment

Aceste instrucțiuni de despachetare se aplică numai dacă cutia este așezată cu simbolurile  orientate în sus.



Atenție

AGENT FRIGORIFIC INFLAMABIL UTILIZAT.

RISC DE INCENDIU SAU EXPLOZIE.

- A SE ELIMINA ÎN MOD CORESPUNZĂTOR, ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRILE FEDERALE SAU LOCALE.

1. Îndepărtați cureaua ambalajului (→ Fig. 2-1) și banda adezivă (→ Fig. 2-2).
2. Deschideți pachetul. Ridicați și îndepărtați peretele de carton (→ Fig. 2-3).



Fig. 2

3. Îndepărtați una câte una plăcuțele de spumă (→ Fig. 3-1).



Fig. 3



Avertisment

HistoCore Arcadia C trebuie transportat întotdeauna în poziție verticală și pe orizontală. Acesta nu trebuie întors în nicio situație, nici măcar pentru perioade scurte de timp și nu trebuie depozitat pe una dintre laterale.

Respectarea unui timp de așteptare de 4 ore între ultimul transport și prima pornire a instrumentului este obligatorie. Uleiul prezent în compresor are nevoie de timp să revină în locația sa inițială.

4. Asigurați-vă că atunci când scoateți instrumentul (→ Fig. 4-1) de pe palet, acesta este purtat de două persoane, care ridică cele patru colțuri inferioare ale bazei carcasei (→ Fig. 4).
5. Plasați aparatul pe o masă de laborator stabilă.



Fig. 4

6. Scoateți accesoriile din cutia de accesorii (→ Fig. 5-1) de la baza paletului.

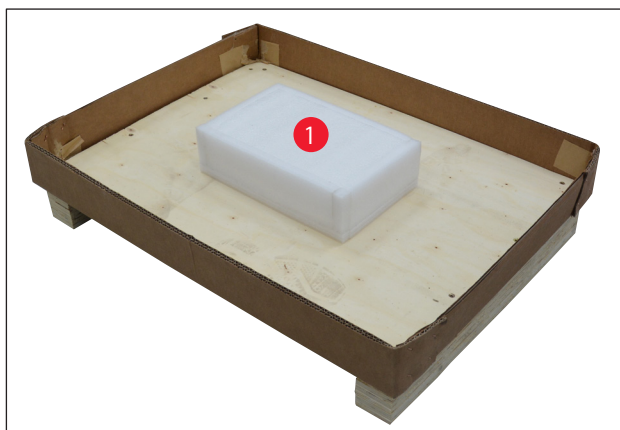


Fig. 5

**Notiță**

Ambalajul trebuie păstrat pe toată durata perioadei de garanție. Pentru a returna instrumentul, urmați instrucțiunile de mai sus în ordine inversă.

4.4 Deplasarea instrumentului**Avertisment**

Nu deplasați instrumentul în timpul operării.

Înainte de a deplasa instrumentul, asigurați-vă că nu există blocuri de probe pe placa rece, că instrumentul este la temperatura ambiantă și că este deconectat cablul de alimentare de la alimentarea de la rețea.

Nu atingeți părțile metalice ale orificiului de ieșire a aerului aferent compresorului (→ Fig. 6-1) de pe panoul din spate. Respectarea unui timp de așteptare de 4 ore înainte de pornirea instrumentului este obligatorie.

Țineți instrumentul de partea din față și din spate a bazei inferioare a carcasei și deplasați-l.



Fig. 6

4.5 Alimentarea de la rețea

Unitatea de refrigerare a HistoCore Arcadia C necesită o tensiune și o frecvență specifice (→ p. 14 – 3.3 Date tehnice), de aceea este livrată întotdeauna cu un cablu de alimentare compatibil cu instrumentul.

Vă rugăm să respectați următoarele notițe pentru a preveni deteriorarea instrumentului.



Avertisment

Înainte de conectarea instrumentului la alimentarea de la rețea, este obligatoriu să verificați dacă tensiunea specificată pe eticheta de identificare (partea din spate) coincide cu valorile propriu-zise ale tensiunii din locul de instalare.

În caz contrar, este interzis să realizați conectarea!

Unitatea trebuie conectată doar cu cablul de alimentare furnizat și numai la o priză de curent cu împământare.

Nu utilizați un cablu prelungitor!

1. Conectați fișa cablului de alimentare (→ Fig. 7-2) la portul de conectare (→ Fig. 7-1).

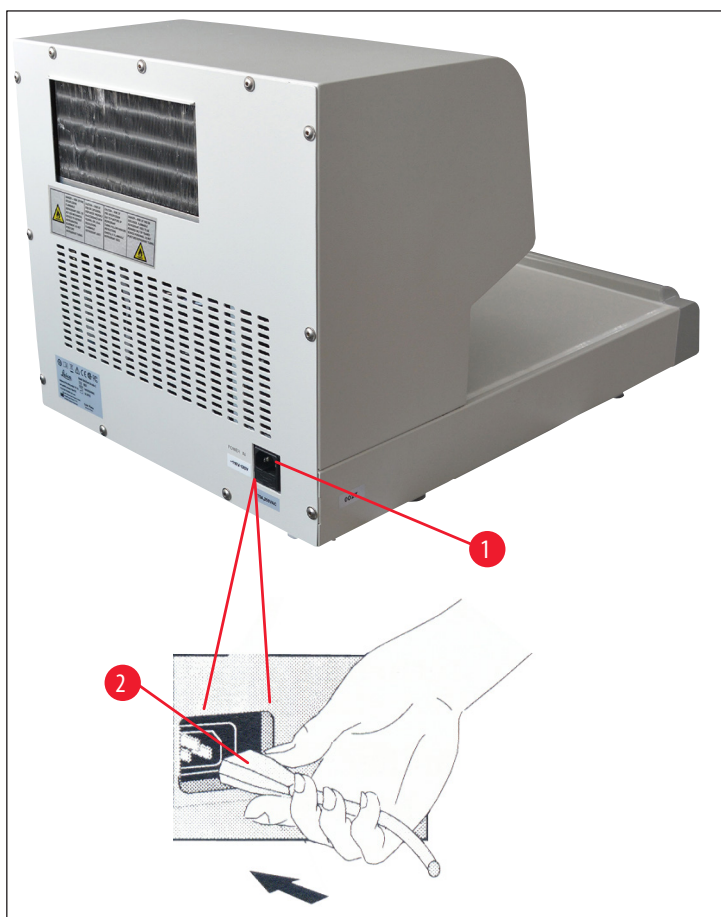


Fig. 7

2. Conectați cablul de alimentare la priza de perete.

5. Exploatarea



Atenție

- Aveți grijă la manipularea, mutarea și utilizarea ECHIPAMENTULUI FRIGORIFIC pentru a evita fie deteriorarea tubulaturii cu AGENT FRIGORIFIC, fie creșterea RISCULUI unei scurgeri.



Atenție

- Componentele trebuie înlocuite cu componente Leica, iar lucrările de întreținere trebuie efectuate de către personalul autorizat Leica, astfel încât să se reducă la minimum RISCUL unei posibile aprinderi din cauza unor piese incorecte sau a unei întrețineri necorespunzătoare.

5.1 Pornirea instrumentului

După ce ați realizat instalarea conform etapelor descrise în (→ p. 16 – 4. Montarea instrumentului), HistoCore Arcadia C este pregătit pentru operare. Porniți dispozitivul cu ajutorul comutatorului de alimentare din partea din stânga față a instrumentului („I” = PORNIT). O lampă se aprinde în comutator pentru a indica faptul că unitatea este operațională și că unitatea de refrigerare va începe să funcționeze.

În funcție de temperatura camerei, timpul necesar atingerii temperaturii țintă a suprafeței de răcire (-6°C) va fi de aproximativ 25 de minute.

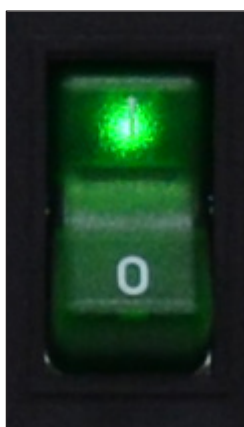


Fig. 8



Avertisment

Suprafața de răcire nu poate fi încărcată cu matrițe până când nu a expirat timpul de răcire. În caz contrar, este posibil ca temperatura de lucru de -6°C să nu fie atinsă.



Notiță

Compresorul va începe să funcționeze în cinci minute de la pornirea alimentării.

5.2 Înlocuirea siguranței secundare

Pe partea din spate a instrumentului se află o siguranță în miniatură pentru protejarea componentelor electronice.

Valoarea nominală a siguranțelor: 220-240 VCA, 5 A 250 V
100-120 VCA, 10 A 250 V



Avertisment

Înainte de înlocuirea siguranței, opriți întotdeauna instrumentul și scoateți ștecherul din priza de perete.
Pot fi utilizate exclusiv siguranțe în miniatură de tipul specificat (→ p. 14 – 3.3 Date tehnice).

Pentru înlocuirea siguranței, procedați după cum urmează:

1. Utilizați o șurubelniță pentru a deschide suportul siguranțelor (→ Fig. 9-1) și scoateți siguranțele (→ Fig. 9-2).

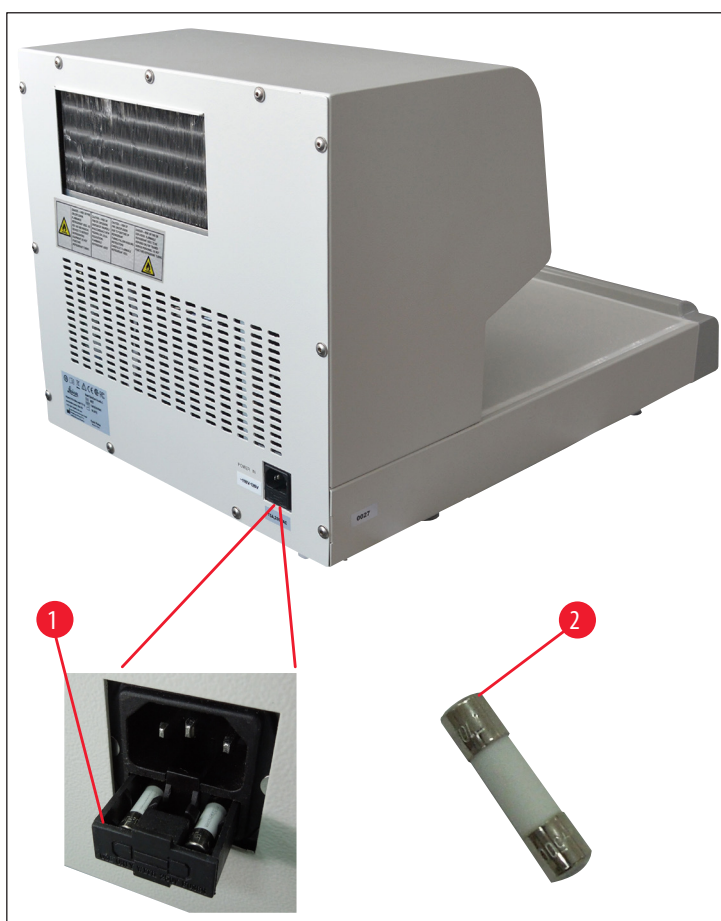


Fig. 9

2. Înlocuiți-le cu două siguranțe noi de același tip.
3. Utilizați șurubelnița pentru a apăsa suportul siguranțelor înapoi în locația sa inițială.
4. Reconectați instrumentul la o priză de alimentare la curent alternativ și porniți-l.

6. Întreținere și curățare REF. 23

6.1 Curățarea aparatului



Avertisment

Opriti instrumentul și scoateți ștecherul de fiecare dată înaintea lucrărilor de curățare.

În timpul manipulării materialelor de curățare respectați reglementările de siguranță ale producătorului și reglementările laboratorului, valabile în țara în care este utilizat aparatul.

În timpul curățării nu lăsați lichidele să pătrundă în instrument!

Pentru a preveni zgărierea suprafeței instrumentului, nu utilizați în niciun caz unelte metalice cu margini ascuțite.

Suprafețe de lucru

- Pentru curățarea zonei de lucru, se pot utiliza toate produsele de curățare obișnuite de laborator, adecvate pentru îndepărtarea parafinei (de ex. Polyguard sau înlocuitori de xilen).
- Utilizați un șervețel de hârtie uscat, fără scame, pentru a curăța apa condensată de pe placa rece.

Instrumentul și suprafețele exterioare

- Dacă este necesar, curățați suprafețele exterioare vopsite cu un produs delicat de curățare de uz casnic sau apă cu săpun și ștergeți-le cu o lavetă umedă.
- Evitați contactul prelungit al solvenților organici cu suprafața instrumentului. Nu utilizați xilol, acetonă sau alcool pe suprafețele vopsite!

6.2 Instrucțiuni de întreținere



Avertisment

Numai tehnicienii de service Leica Biosystems sunt autorizați să deschidă instrumentul pentru lucrări de întreținere și de reparații.

Vă rugăm să respectați următoarele puncte pentru a asigura funcționarea fiabilă a instrumentului pe perioade prelungite de timp:

- Curățați cu atenție instrumentul după fiecare utilizare.
- Îndepărtați în mod regulat cu o perie sau cu un aspirator praful din fantele de ventilație de pe partea din spate a instrumentului.
- Încheiați un contract de service la sfârșitul perioadei de garanție legală. Detalii în acest sens vă sunt oferite de organizația serviciului pentru clienți Leica Biosystems de competența respectivă.

7. Remediere

**Notiță**

Dacă nu puteți rezolva problema utilizând ajutorul din următorul tabel, contactați organizația serviciului pentru clienți Leica Biosystems sau dealerul Leica Biosystems de la care ați achiziționat instrumentul.

Stare de eroare	Cauze posibile	Acțiune de remediere
Placa rece nu se poate răci la temperatura țintă, iar alarma emite două bipuri.	Alimentarea cu aer a unității de ventilare este inadecvată. Sau Placa rece funcționează defectuos.	1. Asigurați-vă că ați păstrat un spațiu suficient între perete și instrument. Acesta trebuie să fie de minimum 15 cm. 2. Așteptați aproximativ 5 minute și reporniți instrumentul. 3. Dacă problema persistă, contactați serviciul pentru clienți.
Placa rece nu se poate răci la temperatura țintă, dar nu este emisă nicio alarmă.	Temperatura ambiantă este prea ridicată. Sau Prea multă apă condensată/gheață/chiciură pe suprafața plăcii reci.	1. Asigurați-vă că temperatura camerei este 20~30 °C. 2. Asigurați-vă că ați păstrat un spațiu suficient între perete și instrument. Acesta trebuie să fie de minimum 15 cm. 3. Curățați placa rece și reporniți instrumentul. 4. Dacă problema persistă, contactați serviciul pentru clienți.
Temperatura plăcii reci este prea scăzută și alarma emite bipuri continuu (pot apărea fisuri în blocurile de parafină).	Placa rece funcționează defectuos.	1. Reporniți instrumentul. 2. Dacă problema persistă, contactați serviciul pentru clienți.

8. Garanție și service

Garanția legală

Leica Biosystems Nussloch GmbH garantează că produsul contractual livrat a fost supus unei proceduri complete de control al calității, bazată pe standardele de testare internă Leica Biosystems și că produsul este fără probleme și respectă toate specificațiile tehnice și/sau caracteristicile garantate.

Amplarea condițiilor de garanție legală variază în funcție de conținutul contractului încheiat. Se vor aplica exclusiv sunt numai condițiile de garanție legală ale companiei de vânzări Leica Biosystems din zona dumneavoastră, respectiv ale societății de la care ați procurat produsul care face obiectul contractului.

Informații de service

Dacă aveți nevoie de asistență tehnică sau de piese de schimb, vă rugăm să contactați reprezentantul de vânzări Leica Biosystems sau dealerul care a vândut produsul. Vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Denumirea modelului și numărul de serie al aparatului.
- Amplasamentul aparatului și numele persoanei de contact.
- Motivul pentru solicitarea trimisă serviciului pentru clienți.
- Data livrării.

Scoaterea din funcțiune și eliminarea

Instrumentul sau piesele instrumentului trebuie să fie eliminate în conformitate cu legislația locală.

9. Confirmarea decontaminării

Fiecare produs care este returnat către Leica Biosystems sau care necesită întreținere la fața locului trebuie să fie curățat și decontaminat în mod corespunzător. Găsiți șablonul dedicat de confirmare a decontaminării pe site-ul nostru web www.LeicaBiosystems.com, în meniul produsului. Acest șablon trebuie utilizat pentru colectarea tuturor datelor obligatorii.

La returnarea unui produs, o copie a confirmării completate și semnate trebuie să fie închisă sau transmisă tehnicianului de service. Responsabilitatea pentru produsele care sunt trimise înapoi fără această confirmare sau cu o confirmare incompletă îi revine expeditorului. Bunurile returnate care sunt considerate a fi o sursă potențială de pericol de către companie vor fi trimise înapoi pe cheltuiala și riscul expeditorului.

www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
D-69226 Nussloch
Germania

Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0
Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268
Web: www.LeicaBiosystems.com

HistoCore Arcadia H

Stație de incluziune parafină REF.2

Instrucțiuni de utilizare
Română

Nr. comandă: 14 0393 81121 - Revizuire W

A se păstra în permanență Instrucțiunile de utilizare în preajma instrumentului.
A se citi cu atenție, înainte de punerea în funcțiune a instrumentului.



Informațiile, datele numerice, indicațiile și valorile conținute în aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă starea actuală a cunoștințelor științifice și a tehnologiilor de ultima generație, așa cum le înțelegem în urma unor investigații aprofundate în domeniu.

Nu ne asumăm nicio obligație de a actualiza periodic și permanent prezentele instrucțiuni de utilizare în funcție de cele mai recente evoluții tehnice și nici pe aceea de a le pune la dispoziție clienților noștri copii suplimentare, actualizări etc. ale acestor instrucțiuni de utilizare.

În măsura în care este permis de sistemul juridic național aplicabil în fiecare caz în parte, nu vom fi responsabili pentru declarații eronate, desene, ilustrații tehnice etc. incluse în aceste instrucțiuni de utilizare. În special, nu este acceptată nicio răspundere pentru nicio pierdere financiară sau daune cauzate de sau în legătură cu respectarea declarațiilor sau a altor informații din prezentele instrucțiuni de utilizare.

Datele, schițele, figurile și diversele informații despre conținut și de natură tehnică din aceste instrucțiuni de utilizare nu reprezintă o garanție asiguratorie pentru proprietățile produselor noastre.

În acest sens, sunt determinante numai dispozițiile contractuale dintre noi și clienții noștri.

Leica Biosystems își rezervă dreptul de a întreprinde modificări ale specificațiilor tehnice, precum și ale proceselor de producție fără înștiințare prealabilă. Numai în acest mod este posibil un proces de îmbunătățire continuă la capitolele tehnică și producție.

Documentația de față este protejată prin drepturi de autor. Toate drepturile de autor revin companiei Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Multiplicarea textelor și figurilor (inclusiv a unor părți din acestea) prin tipărire, fotocopiere, microfilme, web cam sau alte procedee – inclusiv în ceea ce privește toate sistemele și mediile electronice – este permisă numai cu acordul explicit în scris al firmei Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Numărul de serie, precum și anul fabricației sunt prezentate pe plăcuța cu date tehnice de pe partea posterioară a instrumentului.



Leica Biosystems Nussloch GmbH

Heidelberger Strasse 17 - 19

D-69226 Nussloch

Germania

Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0

Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268

Web: www.LeicaBiosystems.com

1.	Informații importante	6
1.1	Convenții de denumire	6
1.2	Simbolurile din text și semnificația acestora.....	6
1.3	Tipul instrumentului.....	10
1.4	Domeniul de utilizare al instrumentului	10
1.5	Calificarea personalului	10
2.	Securitate	11
2.1	Indicații de securitate	11
2.2	Avertismente	12
2.3	Dispozitive de siguranță integrate	13
3.	Componentele instrumentului și specificațiile acestora	14
3.1	Prezentare generală - Componentele instrumentului	14
3.2	Principalele caracteristici ale instrumentului.....	15
3.3	Date tehnice	16
4.	Configurarea instrumentului.....	17
4.1	Cerința pentru amplasament.....	17
4.2	Livrare standard - notiță însoțitoare	17
4.3	Despachetare și instalare.....	18
4.4	Lucrări de asamblare necesare.....	19
4.5	Branșarea electrică	21
4.6	Deplasarea instrumentului	21
5.	Operarea.....	22
5.1	Părți/funcții ale instrumentului	22
5.2	Pornirea instrumentului	27
5.3	Funcțiile panoului de control	28
5.4	Moduri de operare	32
5.5	Încălzitorul instrumentului.....	33
6.	Întreținere și curățare.....	34
6.1	Curățarea instrumentului	34
6.2	Instrucțiuni de întreținere.....	35
7.	Remediere	36
7.1	Mesaj de eroare	36
7.2	Posibile defecte	39
7.3	Schimbarea unei siguranțe.....	41
8.	Accesorii opționale	42
8.1	Lupă	42
8.2	Comutator de picior.....	42
8.3	Cupa de prefiltrare.....	44
8.4	Mâner coș.....	44
8.5	Informații privind comenzile	44

9.	Garanție legală și service	46
10.	Confirmarea decontaminării	47

1. Informații importante

1.1 Convenții de denumire



Indicație

Numele complet a dispozitivului este HistoCore Arcadia H Stație de incluziune parafină. Dispozitivul se numește HistoCore Arcadia H pentru a vă asigura că instrucțiunile de utilizare se pot citi bine.

1.2 Simbolurile din text și semnificația acestora

Simbol:



Titlul simbolului:

Avertisment

Descriere:

Avertismentele apar într-o casetă albă și sunt marcate printr-un triunghi de avertizare.

Simbol:



Titlul simbolului:

Indicație

Descriere:

Indicațiile, adică informațiile importante pentru utilizator, apar într-o casetă albă și sunt marcate printr-un simbol de informare.

Simbol:

→ „Fig. 7-1”

Titlul simbolului:

Număr element

Descriere:

Numere pentru numerotarea ilustrațiilor. Numerele cu roșu se referă la numerele de element din ilustrații.

Simbol:

Salvare

Titlul simbolului:

Tastă funcțională

Descriere:

Tastele funcționale care trebuie să fie apăstate pe ecranul de afișare sunt prezentate sub formă de caractere gri aldine.

Simbol:



Titlul simbolului:

Avertisment, suprafețe fierbinți

Descriere:

Acest simbol de avertizare atrage atenția pe instrument asupra suprafețelor care sunt fierbinți pe parcursul operării. Se va evita atingerea directă - pericol de provocare a arsurilor.

Simbol:



Titlul simbolului:

Inflamabil

Descriere:

Reactivii, solvenții și agenții de curățare inflamabili sunt etichetați cu acest simbol.

Simbol:



Titlul simbolului:

Atenție

Descriere:

Indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare pentru informații importante de precauție, cum ar fi avertismentele și precauțiile care nu pot, dintr-o varietate de motive, să fie indicate pe dispozitivul medical.

Simbol:

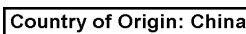


Titlul simbolului:

PORNIT (Alimentare)

Descriere:

La acționarea comutatorului de alimentare, este stabilită alimentarea de la rețea.

Simbol:	Titlul simbolului:	OPRIT (Alimentare)
	Descriere:	La acționarea comutatorului de alimentare, este întreruptă alimentarea de la rețea.
Simbol:	Titlul simbolului:	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Descriere:	Atrage atenția asupra necesității pentru utilizator de a consulta instrucțiunile de utilizare.
Simbol:	Titlul simbolului:	Producător
	Descriere:	Indică fabricantul produsului medical.
Simbol:	Titlul simbolului:	Data fabricației
	Descriere:	Indică data la care a fost fabricat produsul medical.
Simbol:	Titlul simbolului:	Curent alternativ
		
Simbol:	Titlul simbolului:	Terminal PE
		
Simbol:	Titlul simbolului:	Număr articol
	Descriere:	Indică numărul de catalog al producătorului, astfel încât produsul medical să poată fi identificat.
Simbol:	Titlul simbolului:	Număr de serie
	Descriere:	Indică numărul de serie al producătorului, astfel încât un anumit produs medical să poată fi identificat.
Simbol:	Titlul simbolului:	China ROHS
	Descriere:	Simbolul de protecție a mediului din directiva RoHS China. Numărul din simbol indică „Durata de utilizare sigură pentru mediu” a produsului în ani. Simbolul este utilizat dacă o substanță cu restricții în China se folosește dincolo de limita maximă avizată.
Simbol:	Titlul simbolului:	Simbol WEEE
	Descriere:	Simbolul DEEE are semnificația de colectare separată a DEEE – deșeurilor din instrumentele electrice și electronice și constă din simbolul unui tomberon barat pe roți (în Germania § 7 din legea privind instrumentele electrice).
Simbol:	Titlul simbolului:	Țara de origine
	Descriere:	Caseta țării de origine definește țara în care a fost efectuată transformarea caracterului final al produsului.
Simbol:	Titlul simbolului:	Conformitate CE
	Descriere:	Identificatorul CE este declarația producătorului care atestă că produsul îndeplinește cerințele directivelor și regulamentelor UE în vigoare.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

UKCA

Marcajul UKCA (evaluat pentru conformitate în Marea Britanie) este un nou marcaj de produs din Marea Britanie care este utilizat pentru mărfurile introduse pe piață în Marea Britanie (Anglia, Țara Galilor și Scoția). Acesta include cele mai multe mărfuri prevăzute anterior cu marcajul CE.

Simbol:

Titlul simbolului:

Descriere:

UKRP

Persoana responsabilă din Regatul Unit acționează în numele producătorului din afara Marii Britanii pentru a îndeplini sarcini specifice în legătură cu obligațiile producătorului.

UKRP

Leica Microsystems (UK) Limited

Larch House, Woodlands Business Park, Milton Keynes,
England, United Kingdom, MK14 6FG

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

CSA Statement (Canada/USA)

Acest produs îndeplinește cerințele CAN/CSA-C22.2 Nr. 61010.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

Casant, a se manipula cu precauție

Desemnează un produs medical care se poate sparge sau deteriora în caz de tratament neprecaut.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

A se păstra uscat

Desemnează un produs medical care trebuie să fie protejat împotriva umidității.

Simbol:



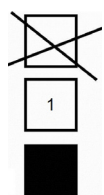
Titlul simbolului:

Descriere:

Cu această parte în sus

Indică poziția verticală corectă a coletului.

Simbol:



Titlul simbolului:

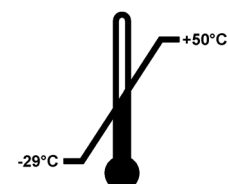
Descriere:

Limitare stivuire

Permite maximum 2 straturi de stive.

Simbol:

Transport temperature range:



Titlul simbolului:

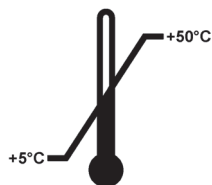
Descriere:

Limita de temperatură pentru transport

Desemnează valorile limită ale temperaturii la transport, la care produsul medical poate fi expus în condiții de siguranță.

Simbol:

Storage temperature range:



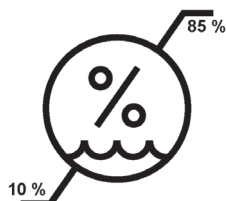
Titlul simbolului:

Descriere:

Limita de temperatură pentru depozitare

Desemnează valorile limită ale temperaturii în lagăre, la care produsul medical poate fi expus în condiții de siguranță.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

Limita de umiditate pentru transport și depozitare

Desemnează domeniul de umiditate la care produsul medical poate fi expus în condiții de siguranță la transport și depozitare.

Simbol:



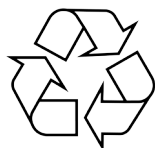
Titlul simbolului:

Descriere:

Indicator de impact punct de șoc

În sistemul de urmărire a șocurilor, un punct de șoc indică prin colorare în roșu șocurile sau impacturile care depășesc o anumită intensitate. Depășirea unei accelerații definite (valoare g) face ca tubul indicator să-și schimbe culoarea.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

Reciclare

Indică faptul că articolul poate fi reciclat acolo unde există instalații corespunzătoare.

Simbol:



Titlul simbolului:

Descriere:

Marca de conformitate cu reglementările (RCM)

Marca de conformitate cu reglementările (RCM) indică faptul că un dispozitiv este conform cu standardele tehnice ACMA aplicabile din Noua Zeelandă și Australia - și anume pentru telecomunicații, comunicații radio, CEM și EME.

1.3 Tipul instrumentului

Toate datele din aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile numai pentru tipul instrumentului indicat pe copertă. Pe partea din spate a instrumentului este atașată o plăcuță cu date tehnice, iar pe partea laterală a instrumentului se află o etichetă cu numărul de serie.

1.4 Domeniul de utilizare al instrumentului

HistoCore Arcadia H este o stație modernă de incluziune a parafinei, cu un sistem de control cu microprocesor.

HistoCore Arcadia H este conceput pentru incluziunea probelor de țesut histologic în parafină topită pentru utilizare în laboratoarele de patologie.

Acesta este numai pentru următoarele sarcini:

- Topiți parafina solidă pentru incluziunea probelor și mențineți parafina topită la temperatura necesară.
- Distribuți parafina în matrițele de incluziune în care sunt plasate probele.
- Încălziți și mențineți temperaturile casetelor de incluziune cu probe și matrițelor, precum și forcepsului necesar.



Avertisment

Orice altă utilizare a instrumentului va fi considerată utilizare necorespunzătoare!

1.5 Calificarea personalului

- Operarea HistoCore Arcadia H este permisă numai personalului de specialitate cu pregătire specială din laborator. Aparatul este destinat numai utilizării profesionale.
- Lucrul la instrument se poate începe numai când utilizatorul a citit cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și s-a familiarizat cu toate detaliile tehnice ale instrumentului.

2. Securitate

2.1 Indicații de securitate



Avertisment

Aveți în vedere neapărat indicațiile de securitate și de pericol din acest capitol. Asigurați-vă că ați parcurs aceste indicații chiar și în cazul în care sunteți deja familiarizat cu operarea și cu folosirea unui produs Leica Biosystems.

Aceste instrucțiuni de utilizare conțin instrucțiuni și informații importante pentru securitatea în funcționare și pentru întreținerea generală a instrumentului.

Instrucțiunile de utilizare sunt o componentă esențială a produsului, trebuie să fie citite cu atenție înainte de punerea în funcțiune și de folosire, precum și păstrate în preajma instrumentului.

Acest instrument este construit și verificat conform dispozițiilor de securitate pentru instrumente electrice de măsură, control, reglare și de laborator.

Pentru a menține această stare și pentru a asigura operarea impecabilă, utilizatorul trebuie să respecte toate indicațiile și avertismentele incluse în aceste instrucțiuni de utilizare.



Indicație

Instrucțiunile de utilizare se vor completa cu instrucțiunile corespunzătoare, dacă acest lucru este necesar datorită prescripțiilor naționale existente referitoare la prevenirea accidentelor și la protecția mediului în țara administratorului.



Avertisment

- Nu este permisă îndepărtarea și nici modificarea dispozitivelor de protecție de pe instrument și ale accesoriilor acestuia. Repararea instrumentului și accesul la componentele interne ale acestuia sunt permise numai personalului de service calificat de Leica Biosystems.
- Utilizați numai cablul de alimentare furnizat. Acest cablu de alimentare trebuie înlocuit, dacă fișa de alimentare nu se potrivește cu priza din țara dvs. Vă rugăm să contactați Serviciul Leica Biosystems.
- Sarcina maximă a capacului rezervorului de parafină este de 1 kg. Nu depășiți 1 kg, altfel s-ar putea deteriora capacul rezervorului de parafină.

Riscuri reziduale

- Aparatul este construit după cele mai noi standarde tehnice de actualitate și după regulile tehnice de securitate consacrate. În caz de utilizare și de manevrare improprie, pot apărea pericole pentru integritatea corporală a utilizatorului sau terților, respectiv influențe negative asupra instrumentului sau asupra altor bunuri materiale. Aparatul se va utiliza numai conform cu destinația și numai în stare impecabilă din punct de vedere al protecției muncii. Defecțiunile care afectează securitatea trebuie remediate imediat.



Indicație

Pentru informații actualizate despre standardele aplicabile, consultați Declarația de conformitate CE și certificatele UKCA, pe site-ul nostru de internet la adresa:

<http://www.LeicaBiosystems.com>

2.2 Avertismente

Dispozitivele de siguranță montate de producător pe acest instrument reprezintă numai bazele principale ale protejării față de accidente. Răspunderea principală pentru un proces de lucru fără accidente aparține cu precădere administratorului companiei în care este exploatat instrumentul, precum și persoanelor menționate de acesta, care operează cu instrumentul, îl întrețin sau îl repară.

Pentru a asigura o operare impecabilă a instrumentului, se vor respecta următoarele indicații și avertismente.

Avertismente - Indicații de securitate privind instrumentul propriu-zis



Avertisment

- Indicațiile de securitate de pe instrumentul propriu-zis, care sunt marcate cu un triunghi de avertizare, semnifică faptul că, la operarea, respectiv la schimbarea părții corespunzătoare a instrumentului, trebuie să fie executați pașii de operare corecți, așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Nerespectarea acestora poate provoca accidente, vătămări și/sau deteriorarea instrumentului/accesoriilor.



- Anumite suprafețe ale instrumentului sunt fierbinți în condiții de operare conformă cu destinația. Acestea sunt prevăzute cu acest semn de avertizare. Atingerea acestor suprafețe fără măsuri de protecție adecvate poate duce la arsuri.

Instrucțiuni de siguranță - Transport și instalare



Avertisment

- După despachetare, transportul instrumentului este permis numai vertical.
- Așezați instrumentul pe o masă de laborator și asigurați-vă că este la orizontal.
- Instrumentul nu trebuie să fie expus la lumina directă a soarelui (fereastră)!
- Racordați instrumentul numai într-o priză de rețea legată la pământ. În cazul în care trebuie utilizat un cablu prelungitor, asigurați-vă că acesta are un conductor pentru împământare de protecție.
- Conectați instrumentul la priza de alimentare corectă, cu tensiunea de 100~120 V sau de 220~240 V, în funcție de tipul de instrument.
- Locul de instalare trebuie să fie bine ventilat; acolo nu trebuie să existe niciun fel de surse de aprindere.
- Instrumentul nu poate fi utilizat în locații periculoase.
- Fluctuațiile extreme de temperatură între locul de depozitare și locul de instalare, precum și umiditatea ridicată pot cauza formarea de condens. În acest caz, așteptați cel puțin două ore înainte de conectare.

Instrucțiuni de securitate - Lucrul cu instrumentul



Avertisment

- Parafina este inflamabilă și, prin urmare, trebuie manipulată cu atenția cuvenită.
- Nu utilizați unelte ascuțite pentru a îndepărta parafina solidificată din zonele de lucru, deoarece acest lucru poate distruge stratul de acoperire de pe suprafață. Folosiți spatula de plastic furnizată împreună cu instrumentul.
- În timpul operării, rezervorul de parafină, tava matriței de incluziune, tava casetei, zona de lucru, precum și suportul forcepsului sunt fierbinți.
- Risc de arsuri!
- Nu deplasați instrumentul în timpul operării.
- Nu depozitați substanțe combustibile și inflamabile în apropierea instrumentului. Apare pericol de incendiu dacă se lucrează cu foc deschis (de ex. bec Bunsen) în imediata apropiere a instrumentului (vapori de solvenți). În consecință, păstrați toate sursele de aprindere la cel puțin 2 metri distanță de instrument!
- Vă rugăm să așteptați 30 de minute înainte de a atinge instrumentul după oprire.
- Nerespectarea instrucțiunilor specificate de producător poate conduce la deteriorarea protecției oferite de instrument.

Pericole - Service-ul și curățarea



Avertisment

- Oprii instrumentul de fiecare dată înainte de efectuarea lucrărilor de service și scoateți fișa de alimentare.
- În lucrul cu substanțe de curățare, respectați prescripțiile privind măsurile de siguranță ale producătorului și prescripțiile de laborator.
- Înainte de a schimba siguranțele defecte, instrumentul trebuie deconectat de la alimentarea de la rețea. Siguranțele din suportul pentru siguranțe de pe panoul din spate pot fi înlocuite de utilizator.
- Nu trebuie să pătrundă lichid în interiorul instrumentului în timpul funcționării sau curățării acestuia.

2.3 Dispozitive de siguranță integrate

Instrumentul este echipat cu următoarele caracteristici și dispozitive de siguranță:

Siguranțe în elementele de încălzire

Toate elementele de încălzire de curent alternativ ale instrumentului sunt echipate cu siguranțe de supraîncălzire, care se declanșează în cazul în care un element de încălzire de curent alternativ se supraîncălzește și oprește elementul.



Avertisment

- Siguranțele se vor reseta automat numai atunci când instrumentul este deconectat de la alimentarea cu curent alternativ și când temperatura elementului de încălzire scade sub 50 °C.
- Rețineți că singura modalitate prin care utilizatorul poate deconecta instrumentul de la o sursă de alimentare este de a scoate fișa de alimentare.

3. Componentele instrumentului și specificațiile acestora

3.1 Prezentare generală - Componentele instrumentului

Vedere din față a instrumentului



Fig. 1

- | | | | |
|---|------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Comutator alimentare | 8 | Zonă rece |
| 2 | Panou de control | 9 | Tăvi de colectare a parafinei |
| 3 | Distribuitor | 10 | Capac pentru tava din dreapta |
| 4 | Suport forceps | 11 | Tavă din dreapta |
| 5 | Tavă din stânga | 12 | Iluminare zonă de lucru |
| 6 | Capac pentru tava din stânga | 13 | Rezervor de parafină REF.3 |
| 7 | Suprafață de lucru | | |

Vedere din spate a instrumentului



Fig. 2

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--------------|
| 1 | Port pentru comutatorul de picior | 4 | Siguranțe CA |
| 2 | Panou posterior | 5 | Picior |
| 3 | Port pentru alimentare cu energie | | |

3.2 Principalele caracteristici ale instrumentului

- Rezervor de parafină cu o capacitate de 4 litri.
- Afișaj LCD de 5,7 inch și taste tactile capacitive integrate.
- Fluxul de parafină este activat prin intermediul unui cadru pivotant, reglabil pe înălțime - activat fie manual prin împingere, fie prin intermediul unui comutator de picior (opțional).
- Debit controlabil.
- Tăvi detașabile de colectare a parafinei.
- Zonă de lucru încălzită spațioasă, ușor de curățat, cu o zonă rece integrată, de asemenea pentru casete foarte mari („Super Cassettes”), cu sistem de scurgere a parafinei.
- Tăvi pentru casete și/sau matrițe cu capac rabatabil, detașabile și interschimbabile.
- Suport de forceps încălzit detașabil pentru 6 forcepsuri, accesibil din ambele părți.
- Iluminare optimă a suprafeței de lucru cu ajutorul unei lămpi cu LED, controlate prin tasta de pe panoul de control LCD.
- Intervalul de temperatură al casetei și al tăvii matriței de incluziune, al zonei de lucru și al rezervorului de parafină ajustabil de la 50 °C (122 °F) la 75 °C (167 °F). **REF.12**
- Începutul și sfârșitul timpului de lucru și zilele de lucru pot fi programate.
- Se furnizează mesajul de eroare pentru monitorizarea stării de operare.
- Se furnizează funcția de îmbunătățire a încălzirii pentru o topire mai rapidă a parafinei.

3.3 Date tehnice

Date generale

Tensiunea nominală REF. 19	100-120 VAC, 220-240 VAC
Frecvențe nominale	50/60 Hz
Curent nominal	10 A max.
Gradul de protecție ¹⁾	I
Gradul de poluare ¹⁾	2
Categoria de supratensiune	II
Temperaturi de funcționare	50 °C (122 °F) până la 75 °C (167 °F), reglabile în incremente de 1 °C (sau de 1 °F)
Gradul IP de protecție	IP20
Gradul IP de protecție (Comutator de picior)	IPX8
Clasa EMC	Clasa A

Mediu de operare

Temperatura de funcționare în mediu	+20 °C până la +30 °C
Umiditatea relativă de funcționare în mediu	20% până la 80% fără condensare
Altitudinea de funcționare în mediu	Până la 2.000 m

Mediul de transport și de depozitare

Temperatură de transport	-29 °C până la +50 °C
Temperatură de depozitare	+5 °C până la +50 °C
Umiditatea relativă de transport și de depozitare	10% până la 85% fără condensare

Mediu electromagnetic

Mediu electromagnetic de bază

Siguranțe

Siguranțe cu temporizare 5 x 20 mm	2 x T10 A, 250 V
------------------------------------	------------------

Cote și greutate

Înălțime	384 mm
Lățime	560 mm
Adâncime	676 mm
Greutate	27 kg

Capacități

Rezervor de parafină	Max. 4l REF.12
Tăvi detașabile	- Tavă pentru casete: max. 150 de casete de histologie, cu dimensiuni standard (40 x 27 mm) - Tavă pentru matrițe de incluziune: max. 500 matrițe de incluziune REF.11

Parametri programabili

Temperatură	- Rezervor/distribuitor de parafină - Tavă pentru matrițe de incluziune/tavă pentru casete
Timp	- Suprafață de lucru/suport forceps - Zi lucrătoare, ziua lucrătoare curentă - Ore de lucru (început, sfârșit), ora curentă

¹⁾ în conformitate cu IEC-61010, EN 61010

4. Configurarea instrumentului

4.1 Cerința pentru amplasament

- Masă de laborator stabilă, fără vibrații, cu blat orizontal și plat și sol pe cât posibil fără vibrații.
- Instrumentul nu trebuie amplasat în apropierea ieșirii aerului pentru un aparat de aer condiționat și trebuie protejat de lumina puternică a soarelui (fereastră).
- Pentru a asigura un radiator complet funcțional, trebuie să existe un spațiu de cel puțin 15 cm în spatele instrumentului.
- Instrumentul trebuie să fie instalat într-un loc care să asigure o deconectare ușoară de la alimentarea de la rețea. Cablul de alimentare trebuie să se afle într-un loc ușor accesibil.
- În vecinătatea zonei de lucru nu trebuie să se afle vapori de ulei și de substanțe chimice.



Avertisment

Locul de instalare trebuie să fie bine ventilat și lipsit de surse de aprindere de orice fel.
Instrumentul nu trebuie să fie utilizat în locuri periculoase.

4.2 Livrare standard - notiță însoțitoare

Cant.	Notație	Nr. comandă
1	Unitate de bază HistoCore Arcadia H,	
	220-240 VCA	14 0393 57257
	220-240 VCA, China	14 0393 57259
	100-120 VCA	14 0393 57258
2	Tăvi din stânga/dreapta, detașabile	14 0393 57311
2	Capace pentru tava din stânga/dreapta	14 0393 57665
1	Racletă pentru parafină	14 0393 53643
1	Suport pentru forceps, detașabil	14 0393 55225
1	Filtru rezervor de parafină	14 0393 53559
4	Seturi de siguranțe de rezervă, 250 V 10 A	14 6000 04975
1	Pachet internațional cu Instrucțiuni de Utilizare* (inclusiv tipărire în limba engleză)	14 0393 81001

În cazul în care cablul de alimentare furnizat este defect sau a fost pierdut, contactați reprezentantul local Leica.



Indicație

Vă rugăm să verificați toate componentele livrate prin comparare cu lista de ambalare și cu comanda dumneavoastră, pentru a verifica dacă livrarea este completă. În eventualitatea în care apar discrepanțe, vă rugăm să luați legătura fără întârziere cu biroul dumneavoastră de vânzări Leica Biosystems.

4.3 Despachetare și instalare



Indicație

Ambalajul este prevăzut cu indicatorul de impact punct de șoc, care indică un transport necorespunzător. La livrarea aparatului verificați mai întâi acest lucru. Dacă indicatorul se declanșează, înseamnă că pachetul nu a fost manipulat conform prevederilor. În acest caz, vă rugăm să completați documentele de expediere în consecință și să verificați expedierea pentru daune.



Avertisment

Aceste instrucțiuni de despachetare se aplică numai dacă cutia este așezată cu simbolurile  orientate în sus.



Fig. 3

1. Îndepărtați cureaua ambalajului (→ Fig. 3-1) și banda adezivă (→ Fig. 3-2).
2. Deschideți pachetul. Ridicați și îndepărtați peretele de carton (→ Fig. 3-3).



Fig. 4

3. Scoateți cutia de accesorii (→ Fig. 4-4).
4. Îndepărtați una câte una plăcuțele de spumă (→ Fig. 4-5).

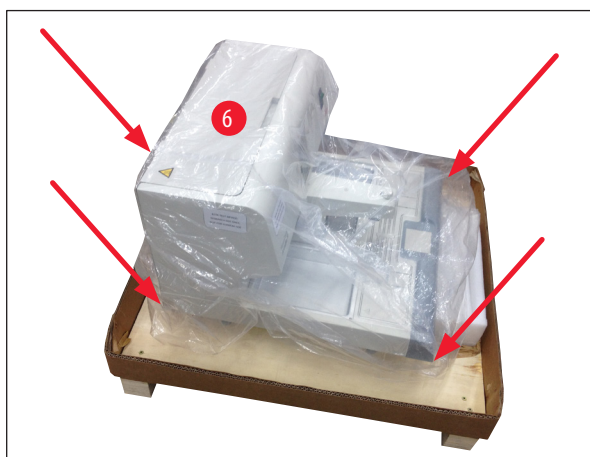


Fig. 5

5. Asigurați-vă că atunci când scoateți instrumentul (→ Fig. 5-6) de pe palet, acest lucru este efectuat de două persoane, care ridică cele patru colțuri inferioare ale bazei carcasei (→ Fig. 5).

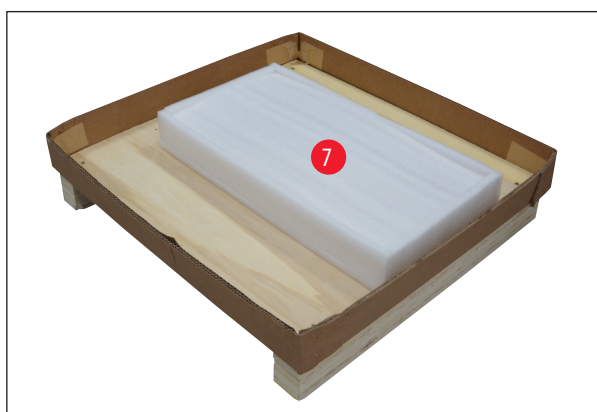


Fig. 6

6. Așezați instrumentul pe o masă stabilă de laborator.
7. Scoateți accesoriile din cutia de accesorii (→ Fig. 6-7) de la baza paletului.

**Indicație**

Ambalajul trebuie păstrat pe toată durata perioadei de garanție legală. Pentru a returna instrumentul, urmați instrucțiunile de mai sus în ordine inversă.

4.4 Lucrări de asamblare necesare

Instalați următoarele accesorii și efectuați reglajele corespunzătoare pentru a pregăti instrumentul pentru utilizare:

- Instalați accesoriile.
- Instalați lupa (opțional), (→ p. 42 – 8.1 Lupă).
- Conectați comutatorul de picior (opțional), (→ p. 42 – 8.2 Comutator de picior).
- Conectați-vă la alimentarea de la rețea.
- Instalați cupa de prefiltrare (opțional), (→ p. 44 – 8.3 Cupa de prefiltrare).

Instalarea accesoriilor

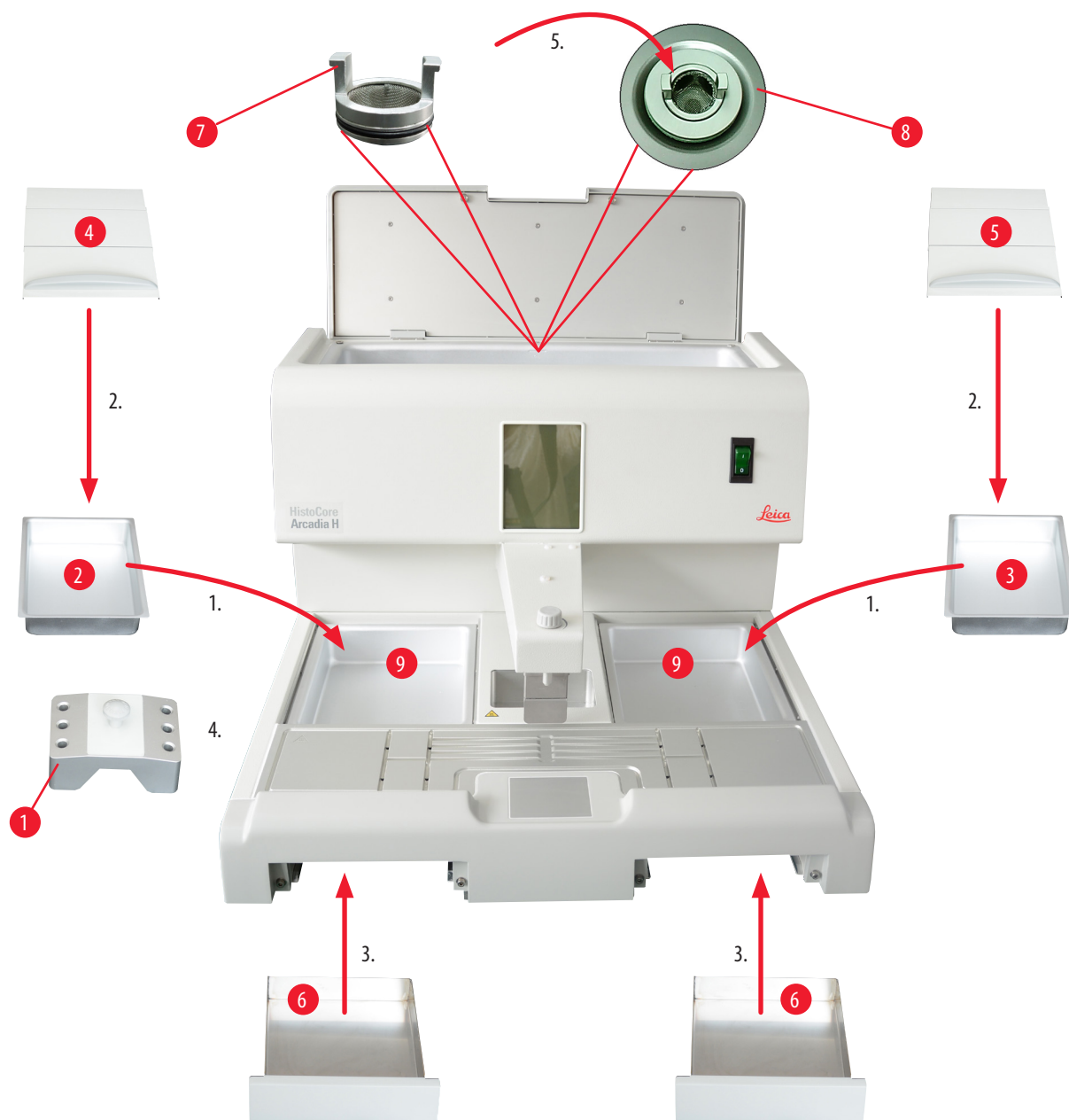


Fig. 7

1. Instalați tava din stânga (→ Fig. 7-2) și tava din dreapta (→ Fig. 7-3). În funcție de direcția de lucru preferată, cele două tăvi încălzite (→ Fig. 7-9) pot fi utilizate pentru matrițe sau pentru casete, după caz.
2. Închideți tava din stânga/dreapta cu capacele corespunzătoare (→ Fig. 7-4), (→ Fig. 7-5).
3. Împingeți tava de colectare a parafinei (→ Fig. 7-6) în ghidajul respectiv, de sub suprafața de lucru.
4. Introduceți suportul pentru forceps (→ Fig. 7-1).
5. Introduceți filtrul de parafină (→ Fig. 7-7) în orificiul de ieșire a parafinei (→ Fig. 7-8) din interiorul rezervorului de parafină, astfel încât inelul O negru să etanșeze orificiul.

4.5 Branșarea electrică



Avertisment

Instrumentul TREBUIE să fie racordat la o priză de rețea legată la pământ și cu tensiune CA corectă.

Conectarea cablului de alimentare

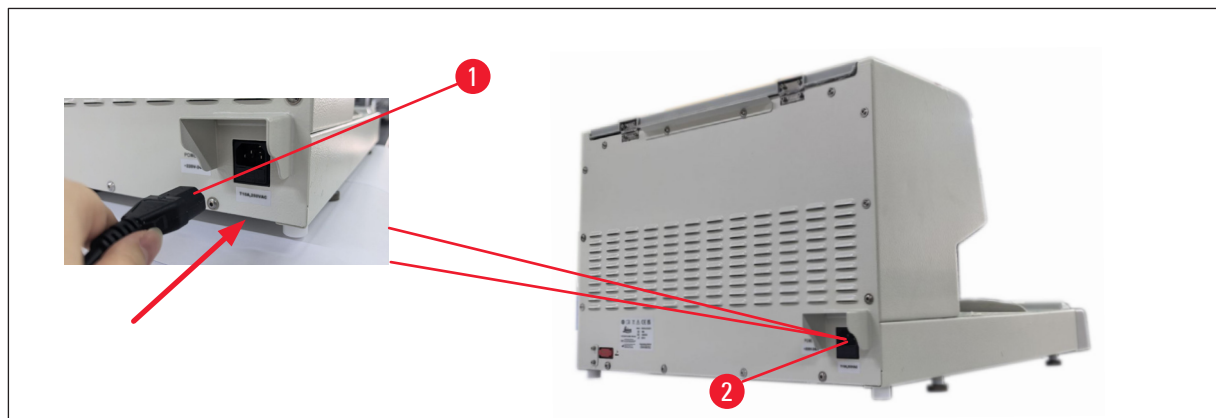


Fig. 8

- Conectați fișa (→ Fig. 8-1) a cablului de alimentare la priza de conectare (→ Fig. 8-2) din partea din spate a instrumentului.
- Conectați cablul de alimentare la priza de perete.

4.6 Deplasarea instrumentului



Avertisment

- Nu deplasați instrumentul în timpul operării.
- Înainte de a deplasa instrumentul, asigurați-vă că nu există deloc parafină în rezervorul de parafină sau în cele două tăvi, că instrumentul s-a răcit și că este deconectat cablul de alimentare de la alimentarea de la rețea.
- Ridicarea instrumentului de distribuitor (→ Fig. 9-2) sau de rezervorul de parafină (→ Fig. 9-3) poate provoca deteriorări grave.



Fig. 9

Țineți instrumentul de partea din față și din spate a bazei inferioare a carcasei și deplasați-l.

5. Operarea

5.1 Părți/funcții ale instrumentului

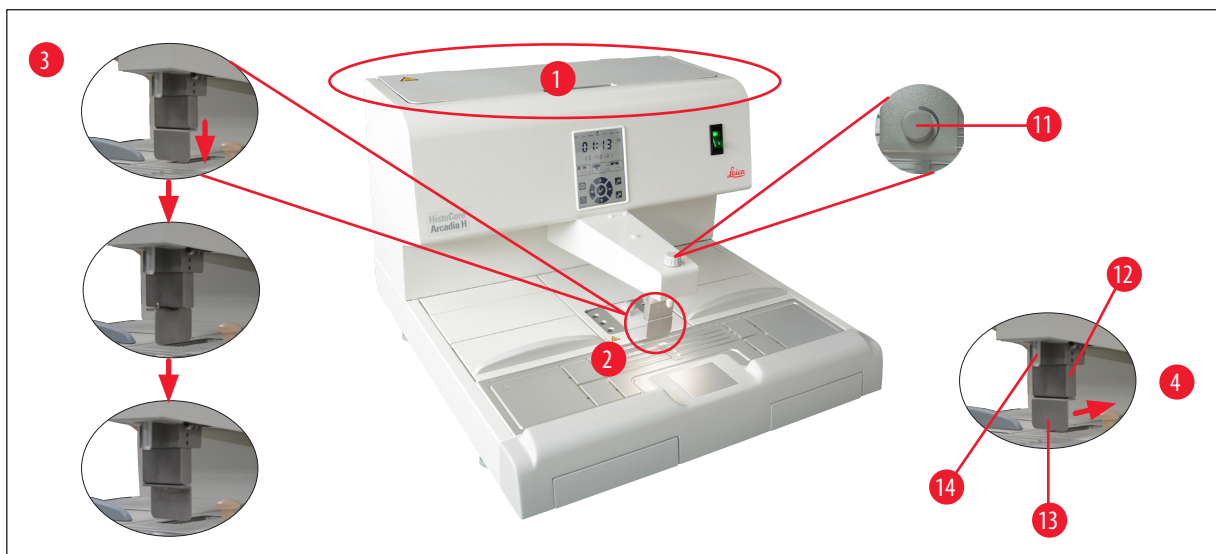


Fig. 10

Rezervor de parafină (→ Fig. 10-1)

- Rezervorul de parafină are o capacitate de max. 4 litri. Temperatura parafinei poate fi setată între 50 °C (122 °F) și 75 °C (167 °F) în trepte de 1 °C (sau 1 °F). Capacul trebuie să se afle întotdeauna la locul său, în caz contrar temperatura ajustată nu poate fi menținută. Este prevăzut un întrerupător de supratemperatură pentru a preveni supraîncălzirea parafinei în cazul în care controlul temperaturii eșuează.
- Un filtru încorporat împiedică orice particule conținute în parafină să ajungă în sistemul de tuburi. **REF.4**



Avertisment

- Închideți cu grijă capacul rezervorului de parafină. Risc de ciupire!
- Parafina reciclată NU poate fi utilizată în HistoCore Arcadia H din cauza pericolului de contaminare.
- Parafina de calitate slabă poate conduce la blocaje. Vă rugăm să folosiți parafină corectă și adecvată.
- Reumplerea cu parafină diferită poate conduce la fisuri în blocurile de parafină. Se recomandă utilizarea aceluiași tip de parafină.
- Reumpleți cu atenție cu parafină. Risc de arsuri!

Distribuitor (→ Fig. 10-2)

- Distribuitorul este încălzit separat. Setarea temperaturii pentru distribuitorului și setarea temperaturii pentru rezervorul de parafină sunt cuplate.
- Cantitatea de parafină eliberată din tubul de umplere (→ Fig. 10-14) poate fi reglată continuu cu ajutorul șurubului de dozare (→ Fig. 10-11).
- Mânerul distribuitorului (→ Fig. 10-12) este utilizat pentru a acționa manual fluxul de parafină. Acesta este prevăzut cu o clemă de presiune (→ Fig. 10-13). Clemă de presiune poate fi inversată pentru a lăsa mai mult spațiu pentru mega casetele de sub tubul de umplere (→ Fig. 10-14), (→ Fig. 10-3) **REF. 5**

- Mânerul distribuitorului poate fi acționat prin simpla împingere a matriței (sau a unui deget) spre clema de presiune. Împingând ușor mânerul spre înapoi, se va deschide supapa distribuitorului (→ Fig. 10-4). Odată eliberat, mânerul revine în poziția inițială, iar supapa se închide.



Indicație

Fluxul nu poate fi oprit complet cu șurubul de dozare (→ Fig. 10-11). Acesta nu trebuie rotit când este rece!



Avertisment

Nu utilizați distribuitorul atunci când instrumentul este oprit. În caz contrar, se vor produce deteriorări mecanice ale distribuitorului.



Fig. 11

Suprafață de lucru (→ Fig. 11-3)

- Suprafața de lucru include zona de incluziune (→ Fig. 11-3), suportul forcepsului (→ Fig. 11-5) și zona rece (→ Fig. 11-4).
- Temperatura zonei de incluziune (→ Fig. 11-3) și a suportului de forceps (→ Fig. 11-5) poate fi reglată între 50 °C (122 °F) și 75 °C (167 °F) în trepte de 1 °C (sau 1 °F). **REF. 6**
- Zona de lucru are caneluri și mai multe orificii de scurgere (→ Fig. 11-15), prin care se scurge rapid excesul de parafină.

Zonă rece (→ Fig. 11-4)

- Zonă rece face parte integrantă din zona de lucru. **REF.9**
- Pentru a orienta proba, matrița se umple aproximativ o treime cu parafină lichidă. Parafina lichidă începe să se solidifice rapid în zona rece.
- În timp ce parafina este semilichidă, proba poate fi orientată după cum este necesar. În cele din urmă, matrița se poate umple rapid cu parafină.

Suport forceps (→ Fig. 11-5)

Suportul detașabil pentru forceps de sub distribuitor poate găzdui până la 6 forcepsuri.

**Indicație**

- În timp ce orientează țesutul, parafina nu trebuie să devină prea solidă, deoarece acest lucru poate cauza diferite faze în blocul finit, inclusiv fisuri în interior, în urma cărora blocul se poate rupe în timpul secționării.
- Se recomandă să se curețe forcepsul înainte de utilizare.

**Avertisment**

Suportul forcepsului este încălzit la o temperatură cuprinsă între 50 °C (122 °F) și 75 °C (167 °F) în timpul operării.
Risc de arsuri!



Fig. 12

Tavă de colectare a parafinei (→ Fig. 12-8)

Sub suprafața de lucru se află două tăvi de colectare a parafinei încălzite indirect, pentru parafina în exces.

**Avertisment**

- Tava de colectare a parafinei trebuie golită zilnic sau ori de câte ori este plină. Pentru a preveni contaminarea, nu refolosiți parafina colectată în această tavă.
- În cazul în care instrumentul este utilizat fără tăvi de colectare a parafinei, există riscul de arsuri.

Tavă pentru matrițe de incluziune și tavă pentru casete (→ Fig. 12-16)

- În funcție de direcția de lucru preferată, cele două tăvi încălzite pentru instrument (→ Fig. 12-6), (→ Fig. 12-7) pot fi utilizate pentru matrițe de incluziune sau pentru casete. Temperatura este reglabilă între 50 °C (122 °F) și 75 °C (167 °F).
- În fiecare tavă pentru instrumente poate fi plasată o tavă detașabilă (→ Fig. 12-16) pentru casete sau pentru matrițe de incluziune.
- Pentru fiecare dintre tăvile (→ Fig. 12-16) este prevăzut un capac (→ Fig. 12-17) pentru a preveni pierderea de căldură și contaminarea în interiorul tăvii. Pentru un acces ușor, capacul poate fi pliat în sus. **REF. 7**

**Avertisment**

- Utilizați caseta, tava pentru matrițe de incluziune și rezervorul de parafină numai cu capacele furnizate.
- Purtați mănuși atunci când deschideți capacele.
- Se recomandă curățarea tăvii casetei înainte de a adăuga noi probe.

**Indicație**

- Când lucrați cu capacele întredeschise (→ Fig. 12-17), ajustați temperatura pentru a vă asigura că parafina rămâne topită.
- Folosiți tăvile detașabile din tava pentru casete/matrițe în fluxul normal de lucru.
- Utilizați coșul compatibil cu tăvile. Utilizați matrițe corecte.
- Asigurați-vă că toate casetele sunt complet acoperite în timpul operării.
- Nu umpleți cu parafină în exces tava de casete/matrițe. Risc de arsuri!



Fig. 13

Comutator alimentare (→ Fig. 13-9)

- Apăsați comutatorul de alimentare PORNIT/OPRIT pentru a conecta/închide alimentarea de la rețea.
„I” = **PORNIT** „O” = **OPRIT**
- O lampă se aprinde în comutator pentru a indica faptul că instrumentul se conectează la alimentarea de la rețea.
- După ce instrumentul a fost pus în funcțiune, comutatorul de alimentare trebuie utilizat numai dacă instrumentul trebuie oprit pentru o perioadă mai lungă de timp.



Indicație

În cazul în care trebuie efectuate proceduri programate: comutatorul de alimentare (→ Fig. 13-9) trebuie să fie pornit, iar instrumentul trebuie să fie în modul standby.
Pentru mai multe informații, (→ p. 32 – 5.4 Moduri de operare).

Iluminare zonă de lucru (→ Fig. 13-10)

- Un sistem de iluminare cu LED-uri pentru zona de lucru asigură o iluminare difuză omogenă a zonei de incluziune și a zonei reci. Acest lucru produce condiții optime de vizibilitate la distribuirea parafinei și la poziționarea probei.
- Lumina poate fi controlată prin apăsarea butonului de lumină (→ Fig. 13-15), (→ Fig. 17-15) de pe panoul de control. **REF.8**

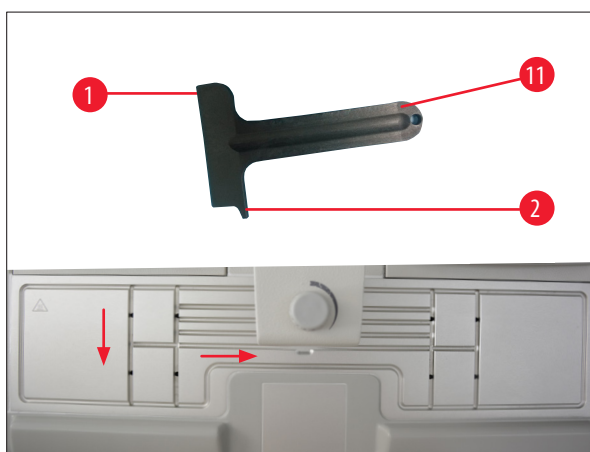


Fig. 14

Racletă (→ Fig. 14-11)

- Utilizați capul racletei (→ Fig. 14-1) pentru a îndepărta orice cantitate de parafină rămasă pe instrument.
- Folosiți degetul racletei (→ Fig. 14-2) pentru a îndepărta orice rest de parafină din canelurile de pe suprafața de lucru.



Avertisment

Deplasați degetul racletei (→ Fig. 14-2) de-a lungul canelurilor de pe suprafața de lucru, așa cum se arată în (→ Fig. 14). În caz contrar, degetul racletei (→ Fig. 14-2) se poate rupe.

5.2 Pornirea instrumentului

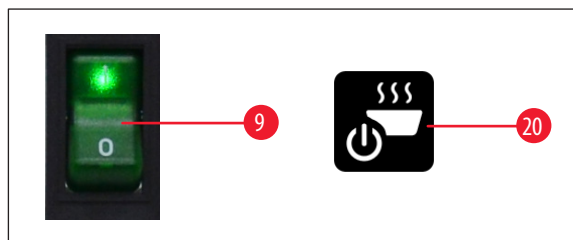


Fig. 15

Pentru a porni instrumentul pentru prima dată, urmați acești pași.

- Umpleți cu parafină rezervorul de parafină.
- Poziționați comutatorul de alimentare (partea dreaptă, lângă panoul de comandă) în poziția „I” (→ Fig. 15-9), (→ Fig. 16-9).
- Instrumentul efectuează o autotestare. Toate pictogramele de pe ecranul tactil se aprind pentru scurt timp și se sting. Apoi, 4 butoane, Sus, Dreapta, Jos, Stânga sunt afișate în mod repetat pe ecran, în succesiune, timp de câteva secunde. Atunci când cele 4 butoane se sting, butonul **Operare/Standby** (→ Fig. 15-20), (→ Fig. 17-20) și butonul de lumină se afișează pe ecran. Instrumentul intră în modul standby.
- Atingeți butonul **Operare/Standby** nu mai puțin de 1 secundă, iar instrumentul intră în modul de funcționare.



Indicație

- Modurile normale ale instrumentului sunt Standby și Operare. Comutați între cele două moduri cu ajutorul butonului **Operare/Standby**.
- Utilizați comutatorul de alimentare numai dacă instrumentul trebuie oprit pentru o perioadă prelungită sau pentru a aplica noi setări ale orei de începere și ale orei de terminare.

- Setări temperatura zonei de încălzire, ziua de lucru, ora curentă locală, ora de începere și ora de terminare. Pentru a seta aceste valori, (→ p. 28 – 5.3 Funcțiile panoului de control).
- Încălzitoarele devin active. Indicatorul de topire (→ Fig. 17-13) luminează intermitent o dată pe secundă în timpul fazei de încălzire. Setările de temperatură pot fi modificate în timpul fazei de încălzire.



Indicație

Înainte de a părăsi fabrica, HistoCore Arcadia H este testat temeinic în condiții de laborator. Vă rugăm să verificați rezervorul de parafină și distribuitorul înainte de utilizare sau după service. Va exista o cantitate mică de parafină curată în rezervorul de parafină sau scăpată din distribuitor. Puteți lucra cu această parafină fără nicio problemă.



Avertisment

- În timpul operării, se recomandă să nu umpleți instrumentul cu parafină solidă atunci când parafina din rezervorul de parafină este deja topită.
- Risc de arsuri!
- Risc de blocaj în rezervorul de parafină în locul în care acesta se conectează cu tubul de umplere.
- Nu adăugați mai mult de 4 l de parafină în rezervor.

5.3 Funcțiile panoului de control

Prezentare generală a panoului de control

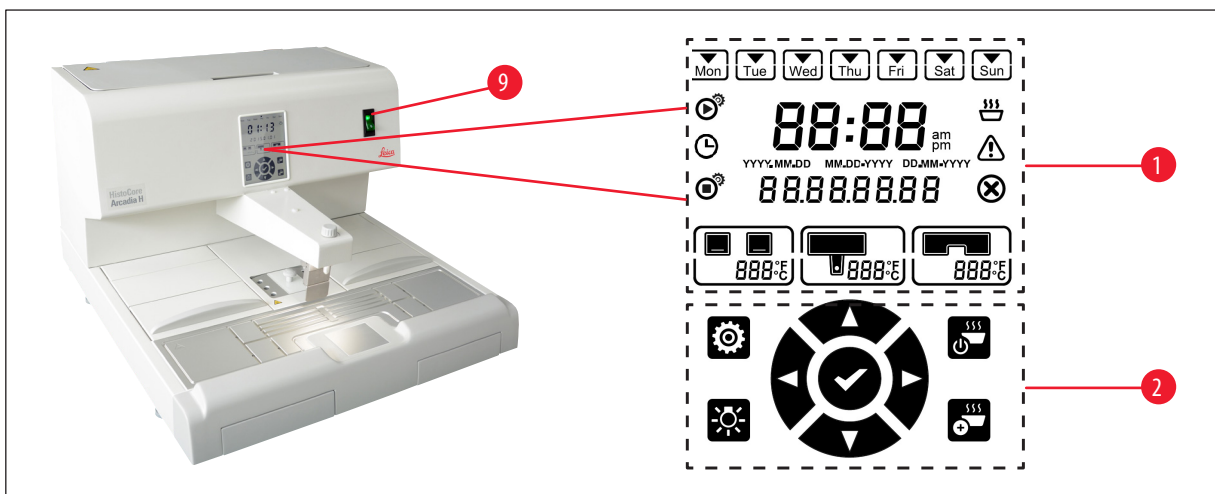


Fig. 16

Panoul de control de lângă comutatorul de alimentare (→ Fig. 16-9) este un ecran tactil retroiluminat. Acesta este format din pictograme (→ Fig. 16-1) și din butoane (→ Fig. 16-2) de control și programare care pot fi atinse. REF. 10

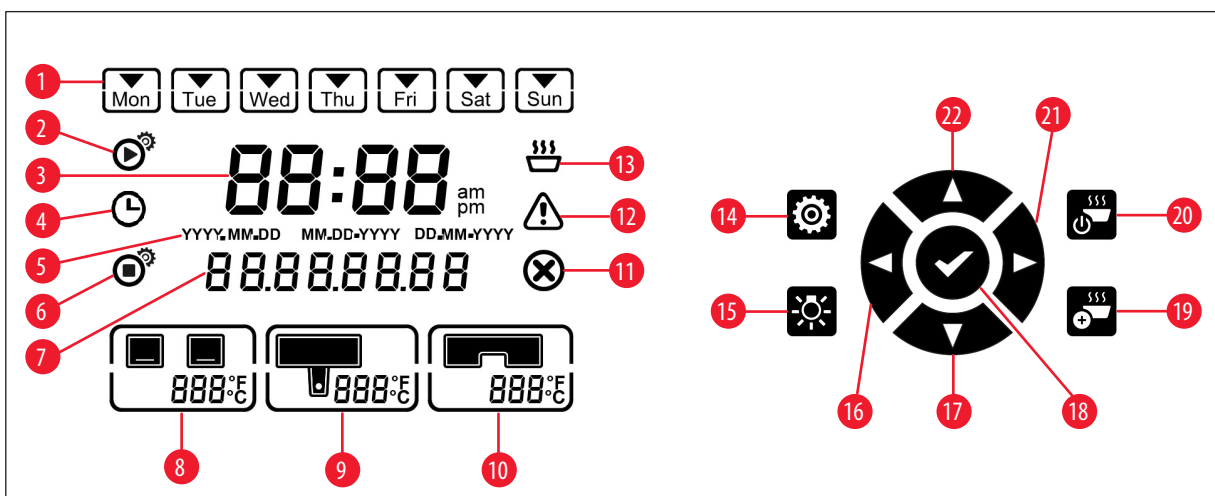


Fig. 17

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 1 Ziua săptămânii/Zi lucrătoare | 9 Temperatură rezervor de parafină | 17 Jos |
| 2 Ora de începere | 10 Temperatură suprafață de lucru | 18 Enter |
| 3 Ora curentă | 11 Eroare | 19 Îmbunătățire încălzire |
| 4 Programator | 12 Avertisment | 20 Operare/Standby |
| 5 Format dată | 13 Indicator de topire | 21 Dreapta |
| 6 Ora de terminare | 14 Configurare | 22 Sus |
| 7 Data/Codul mesajului | 15 Lumină | |
| 8 Temperatura tăvilor | 16 Stânga | |

**Indicație**

Dacă nu se primește nicio acțiune tactică în decurs de 60 de secunde, modul de setare iese în mod automat. Toate setările sunt memorate până când sunt modificate, chiar dacă instrumentul este oprit cu ajutorul comutatorului de alimentare.

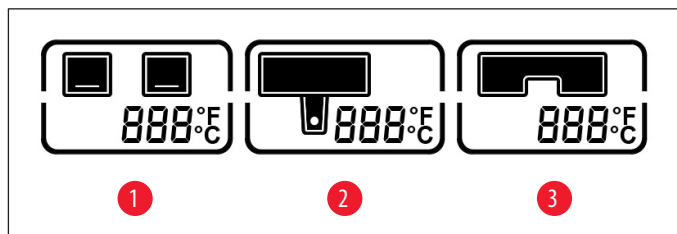
Setarea temperaturii

Fig. 18

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Temperatura tăvilor | 3 | Temperatură suprafață de lucru/
suport forceps |
| 2 | Temperatura rezervorului/
distribuitoare de parafină | | |

Temperaturile pentru diferitele zone de încălzire ale instrumentului pot fi reglate separat de la 50 °C (122 °F) și 75 °C (167 °F) în trepte de 1 °C (sau 1 °F).

**Avertisment**

La setarea temperaturii, respectați specificațiile privind temperatura maximă admisă ale producătorului de parafină.

1. Atingeți butonul **Configurare** (→ Fig. 17-14), iar temperatura tăvilor va lumina intermitent.
2. Setati valoarea temperaturii cu ajutorul butoanelor **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17). Apăsati butonul **Sus/Jos** timp de peste 2 secunde, iar valoarea de setare se modifică în mod continuu. Atingeți butonul **Stânga** (→ Fig. 17-16)/**Dreapta** (→ Fig. 17-21) pentru a comuta între temperatura tăvilor, temperatura rezervorului/distribuitoare de parafină, temperatura suprafeței de lucru/suportului pentru forceps, unitatea de temperatură (°C sau °F).
3. Dacă este necesar, atingeți butoanele **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17), pentru a selecta grade Celsius (°C) sau grade Fahrenheit (°F).
4. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18), pentru a salva setarea. După ce s-a atins temperatura de 75 °C (167 °F), temperatura va reveni la 50 °C (122 °F). Odată setată, valoarea temperaturii pentru un interval va fi reținută până când va fi modificată.

Setarea zilelor de lucru

Funcția de pornire automată este legată de zilele săptămânii individuale. Prin urmare, este necesar să se definească zilele pentru care va funcționa funcția de pornire automată.



Indicație

Numai în acele zile ale săptămânii care au fost definite ca zile lucrătoare, instrumentul va fi la temperatura necesară și gata de funcționare.

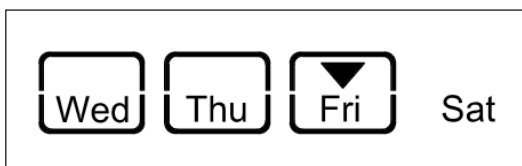


Fig. 19

1. Atingeți butonul **Configurare** (→ Fig. 17-14).
2. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18) de câte ori este necesar, până când pictograma Mon (Luni) luminează intermitent.
3. Atingeți butoanele **Stânga** (→ Fig. 17-16)/**Dreapta** (→ Fig. 17-21) pentru a comuta între zilele săptămânii și setați zilele lucrătoare cu butoanele **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17).
Ziua lucrătoare selectată este conturată cu un dreptunghi.
Ziua curentă este identificată cu un triunghi inversat.
4. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18), pentru a salva setarea.

Setarea datei și orei

Data și ora afișate pe panoul de control trebuie să fie setate la ora curentă locală pentru a asigura operarea corectă a controlului programului orar.

1. Atingeți butonul **Configurare** (→ Fig. 17-14).
2. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18) de câte ori este necesar, până când formatul datei luminează intermitent.
3. Atingeți butoanele **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17) pentru a selecta formatul datei.
Formate dată:
• **AAAA.LL.ZZ**. În acest format de dată, formatul pentru oră este 24 de ore.
• **LL.ZZ.AAAA**. În acest format de dată, formatul pentru oră este 12 de ore.
• **ZZ.LL.AAAA**. În acest format de dată, formatul pentru oră este 24 de ore.
4. Atingeți butonul **Dreapta** (→ Fig. 17-21).
5. Setati data și ora cu ajutorul butoanelor **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17). Atingeți butonul **Stânga** (→ Fig. 17-16)/**Dreapta** (→ Fig. 17-21) pentru a comuta între valorile An, Lună, Zi, Oră, Minut, a.m. și p.m. (numai în format de 12 ore).
Apăsati butonul **Sus/Jos** timp de peste 2 secunde, iar valoarea de setare se modifică în mod continuu.
6. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18), pentru a salva setarea.

Setarea orei de începere

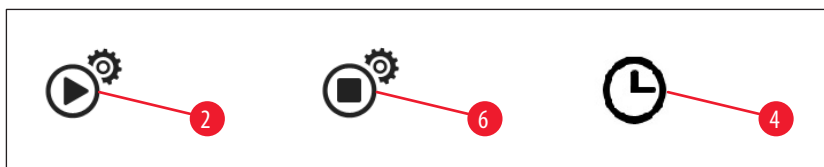


Fig. 20

Ora de începere este ora la care instrumentul intră automat în modul de funcționare.

1. Atingeți butonul **Configurare** (→ Fig. 17-14).
2. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18) de câte ori este necesar, până când apare pictograma Oră de începere (→ Fig. 20-2) și valoarea Oră luminează intermitent.
3. Setati Ora cu ajutorul butoanelor **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17).
Apăsati butonul **Sus/Jos** timp de peste 2 secunde, iar valoarea de setare se modifică în mod continuu.
4. Atingeți butonul **Dreapta** (→ Fig. 17-21), iar valoarea Minut luminează intermitent.
5. Setati Minut cu ajutorul butoanelor **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17).
Dacă este selectat formatul de 12 ore, atingeți butonul **Dreapta** (→ Fig. 17-21) și folosiți butoanele **Sus** (→ Fig. 17-22)/**Jos** (→ Fig. 17-17) pentru a seta a.m. și p.m.
6. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18), pentru a salva setarea.

Setarea Orei de terminare

Ora de terminare este ora la care instrumentul trece automat din modul de funcționare în modul de standby.

1. Atingeți butonul **Configurare** (→ Fig. 17-14).
2. Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18) de câte ori este necesar, până când apare pictograma Oră de terminare (→ Fig. 20-6) și valoarea Oră luminează intermitent.
3. Urmați pașii 3, 4, 5 și 6 din **Setarea orei de începere**, pentru a seta Ora de terminare.

După setarea Orei de începere și a Orei de terminare, opriți și porniți instrumentul cu ajutorul butonului fizic (→ Fig. 15-9), iar pictograma programatorului este afișată pe panoul de control (→ Fig. 20-4).

Pentru a dezactiva programatorul (→ p. 32 – 5.4 Moduri de operare).



Avertisment

- Programatorul funcționează numai atunci când instrumentul este pornit.
- Ora de începere și Ora de terminare sunt încă valabile în modul standby.

5.4 Moduri de operare

Modul Standby

Dacă programatorul este activat, instrumentul intră automat în modul de operare și în modul standby la Ora de începere și la Ora de terminare programate.

În tipul modului standby:

- Toate elementele de încălzire (rezervorul/distribuitorul de parafină, suprafața de lucru/suportul de forceps și tăvile) sunt oprite.
- Răcirea zonei reci este oprită.
- Controlul distribuitorului este dezactivat.
- Pe panoul de control sunt afișate numai butonul **Operare/Standby**, butonul **Îmbunătățire încălzire**, butonul **Lumină** și pictograma **Programator** (dacă este deja activată în ziua anterioară).

Activarea modului de funcționare

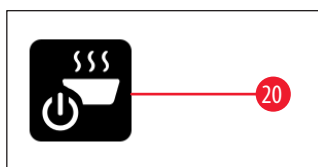


Fig. 21

- Atingeți butonul **Operare/Standby** (→ Fig. 21-20) nu mai puțin de 1 secundă.
- Instrumentul comută de la modul standby la modul de funcționare. Pe panoul de control sunt afișate ora curentă și pictogramele valorilor selectate în prezent.

Modul 24 de ore - lucrul în regim de tură REF. 18

Dacă Ora de începere și Ora de terminare sunt setate la aceeași valoare, instrumentul va funcționa în mod continuu, chiar și în zilele care nu sunt definite ca zile de lucru.

Exemplu: Ora de începere = **00:00** și Ora de terminare = **00:00**.

Pentru a seta programatorul, (→ p. 28 – 5.3 Funcțiile panoului de control).



Avertisment

Important

Programatorul este dezactivat dacă ora de terminare este anterioară orei de începere. Pictograma programatorului nu este afișată. De exemplu, Ora de începere: 08:00 și Ora de terminare: 06:00.



Indicație

În modul de 24 de ore, activați modul de îmbunătățire a încălzirii (→ p. 33 – 5.5 Încălzitorul instrumentului) pentru a accelera procesul de topire după reumplerea cu parafină solidă.

5.5 Încălzitorul instrumentului

Mod de preîncălzire

Atunci când programatorul este activat și timpul de preîncălzire disponibil nu este mai mic de 5 ore, instrumentul intră în modul de preîncălzire cu 5 ore înainte de Ora de pornire.

- Toate elementele de încălzire (rezervorul/distribuitoarea de parafină, suprafața de lucru/suportul de forceps și tăvile) sunt: Încălzirea începe cu 5 ore înainte de Ora de pornire.
- Zonă rece și ventilator: Începe cu 25 de minute înainte de Ora de pornire.

În timpul fazei de pre-încălzire, pe panoul de control sunt afișate numai butonul **Operare/Standby**, pictograma **Programator**, butonul **Lumină** și pictograma **Topire**, care luminează intermitent.

Mod de îmbunătățire încălzire

Pentru topirea parafinei, este nevoie de o cantitate mare de căldură. Aceasta este luată în considerare doar în modul standby pentru un timp preliminar respectiv. În modul de funcționare, rezervorul de parafină este încălzit doar atât cât este necesar pentru a menține parafina la temperatura selectată. Prin urmare, procesul de topire poate fi accelerat prin creșterea aportului de căldură (mod de îmbunătățire încălzire) ori de câte ori este necesar (de ex. atunci când trebuie adăugată parafină solidă în rezervor atunci când se lucrează în ture). Rezervorul de parafină este apoi încălzit la o temperatură mai mare (mod de îmbunătățire încălzire).

Pentru a activa modul de îmbunătățire a încălzirii în timpul modului de operare, atingeți butonul de îmbunătățire a încălzirii.

Se afișează butonul de îmbunătățire a încălzirii, iar indicatorul de topire luminează intermitent mai repede, în timp ce modul de îmbunătățire a încălzirii este activat.

Modul de îmbunătățire a încălzirii poate fi oprit în orice moment, prin atingerea aceluiași buton.



Avertisment

Important

Nu utilizați instrumentul în timpul modului de îmbunătățire a încălzirii. În caz contrar, se pot produce deteriorări ale probei.

Nu utilizați instrumentul dacă simbolul de avertizare (→ Fig. 17-12) luminează intermitent. Vă rugăm să așteptați până când dispare simbolul de avertizare.

6. Întreținere și curățare

6.1 Curățarea instrumentului



Avertisment

- Nu utilizați xilen pentru curățare. Vaporii de xilen sunt mai grei decât aerul și se pot aprinde la o distanță considerabilă de sursa de căldură.
- Există un pericol de incendiu!
- Nu utilizați produse de curățare nerecomandate. Reactivul rezidual de curățare poate cauza contaminarea probei.
- Pentru a evita zgârierea suprafeței instrumentului, pentru curățare trebuie să se utilizeze numai racleta pentru parafină furnizată împreună cu instrumentul - nu utilizați în niciun caz instrumente metalice!

Suprafețe de lucru

- Pentru curățarea zonei de lucru, se pot utiliza toate produsele de curățare obișnuite de laborator, adecvate pentru îndepărtarea parafinei (de ex. Polyguard sau înlocuitori de xilen).
- Evitați contactul prelungit al solvenților organici cu suprafața instrumentului.
- Utilizați un șervețel de hârtie uscat, fără scame, pentru a curăța apa condensată de pe zona rece, atunci când este necesar.

Panou de control

- Folosiți o lavetă uscată, fără scame, pentru a curăța săptămânal panoul de control.
- Dacă pe panoul de control s-a solidificat parafină, îndepărtați-o cu grijă.

Rezervor de parafină

- Nu permiteți pătrunderea contaminanților în rezervorul de parafină.
- Scurgeți parafina prin distribuitor. Asigurați-vă că în rezervor rămâne o cantitate reziduală de parafină după golire pentru a preveni pătrunderea în distribuitor a contaminanților solizi.
- Absorbiți această parafină cu un șervețel sau cu un prosop de hârtie. Nu scoateți filtrul de parafină până când nu a fost îndepărtată parafina reziduală.
- Suprafețele interioare ale rezervorului pot fi apoi curățate cu un șervețel.



Avertisment

Parafina topită și rezervorul de parafină sunt fierbinți. Risc de arsuri!

Suport forceps

Suportul forcepsului este adesea o sursă de contaminare și este extrem de sensibil la murdărie. Folosiți o lavetă fără scame, înmuiată în reactiv de curățare pentru a curăța săptămânal suportul forcepsului și cavitatea.



Avertisment

Suportul forcepsului este încălzit la o temperatură cuprinsă între 50 °C (122 °F) și 75 °C (167 °F) în timpul operării.
Risc de arsuri!

Iluminare

Iluminarea slabă poate afecta operarea zilnică, de ex. orientarea incorrectă a probei. Utilizați o lavetă fără scame, înmuiată în reactiv de curățare pentru a curăța lunar capacul de protecție al LED-ului.

Tavă de colectare a parafinei

Înainte de a putea goli tăvile de colectare a parafinei, orice exces de parafină din zona de lucru trebuie îndepărtat cu tampoane din celuloză pentru a împiedica pătrunderea parafinei în interiorul instrumentului.



Avertisment

Aveți grijă cu parafinele cu punct de topire scăzut - risc de arsuri la scoaterea tăvilor de colectare a parafinei, din cauza parafinei lichide.

- Scoateți și goliți tăvile de colectare a parafinei numai atunci când acestea sunt calde.
- Parafina din tăvile de colectare nu trebuie refolosită. Pericol de transfer al parafinei în instrument.
- Goliți în mod regulat ambele tăvi de colectare a parafinei, pentru a preveni revărsarea acestora în instrument. Deși intervalele de golire pot varia în funcție de utilizare, tăvile trebuie golite cel puțin o dată pe zi.



Avertisment

- În cazul în care tăvile de colectare a parafinei nu sunt golite în mod regulat, parafina în exces poate curge în instrument sau pe suprafața de lucru.
- Acest lucru prezintă un pericol de arsuri și poate deteriora instrumentul.

6.2 Instrucțiuni de întreținere



Avertisment

Numai tehnicienii de service Leica Biosystems sunt autorizați să deschidă instrumentul pentru lucrări de întreținere și de reparații.

Vă rugăm să respectați următoarele puncte pentru a asigura fiabilitatea instrumentului.

- Curățați instrumentul zilnic, cu grijă.
- Îndepărtați în mod regulat cu o perie sau cu un aspirator praful din fantele de ventilație de pe partea din spate a instrumentului.
- Încheiați un contract de service la sfârșitul perioadei de garanție legală. Detalii în acest sens vă sunt oferite de organizația serviciului pentru clienți de competența respectivă.

7. Remediere

7.1 Mesaj de eroare

Atunci când apare o eroare a instrumentului, se afișează un mesaj de eroare intermitent în zona „Data/Codul mesajului” (→ Fig. 17-7). Atingeți butonul **Enter** (→ Fig. 17-18) pentru a opri luminarea intermitentă a mesajului de eroare. Mesajul de eroare nu va dispărea până când instrumentul nu este repornit.

Urmați instrucțiunile din coloana **ACȚIUNEA UTILIZATORULUI**. Pentru mai multe instrucțiuni, consultați (→ p. 46 – 9. Garanție legală și service).

Tabelul de mai jos enumeră mesajele de eroare care pot fi afișate pe panoul de control.

Nr.	Mesaj de eroare	Descriere	Comportamentul instrumentului	Acțiunea utilizatorului
1	2_11	Temperatura distribuitorului este mai ridicată decât limita superioară de temperatură.	1. Opriți încălzirea distribuitorului 2. Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.
2	2_12	Temperatura distribuitorului scade sub limita inferioară de temperatură a țintei.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.
3	2_15	Temperatura distribuitorului crește prea rapid.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.
4	2_21	Temperatura rezervorului de parafină este mai ridicată decât limita superioară de temperatură.	1. Opriți încălzirea rezervorului 2. Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.
5	2_22	Temperatura rezervorului de parafină scade sub limita inferioară de temperatură a țintei.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.
6	2_23	Rezervorul de parafină nu poate atinge temperatura țintă după 5 ore, sistemul începe să se încălzească.	1. Opriți încălzirea rezervorului 2. Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent 3. Sunet de alarmă	Opriți instrumentul și contactați asistența pentru clienți.
7	2_25	Temperatura rezervorului de parafină crește prea rapid.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Scoateți proba de pe instrument. 2. Asigurați-vă că tensiunea de intrare este corectă pentru instrument. 3. Contactați asistența pentru clienți.

Nr.	Mesaj de eroare	Descriere	Comportamentul instrumentului	Acțiunea utilizatorului
8	2_31	Temperatura tăvii din stânga este mai ridicată decât limita superioară de temperatură.	1. Opriți încălzirea tăvii din stânga 2. Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent 3. Sunet de alarmă	Scoateți proba de pe instrument și contactați asistența pentru clienți.
9	2_32	Temperatura tăvii din stânga scade sub limita inferioară de temperatură a țintei.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.
10	2_33	Tava din stânga nu poate atinge temperatura țintă după 5 ore, sistemul începe să se încălzească.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.
11	2_35	Temperatura tăvii din stânga crește prea rapid.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Scoateți proba de pe instrument. 2. Asigurați-vă că tensiunea de intrare este corectă pentru instrument. 3. Contactați asistența pentru clienți.
12	2_41	Temperatura tăvii din dreapta este mai ridicată decât limita superioară de temperatură.	1. Opriți încălzirea tăvii din dreapta 2. Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent 3. Sunet de alarmă	Scoateți proba de pe instrument și contactați asistența pentru clienți.
13	2_42	Temperatura tăvii din dreapta scade sub limita inferioară de temperatură a țintei.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Reporniți instrumentul. 2. Dacă mesajul de eroare persistă după repornirea instrumentului, contactați asistența pentru clienți.
14	2_43	Tava din dreapta nu poate atinge temperatura țintă după 5 ore, sistemul începe să se încălzească.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Asigurați-vă că tensiunea de intrare este corectă pentru instrument. 2. Contactați asistența pentru clienți.
15	2_45	Temperatura tăvii din dreapta crește prea rapid.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Scoateți proba de pe instrument. 2. Asigurați-vă că tensiunea de intrare este corectă pentru instrument. 3. Contactați asistența pentru clienți.

Nr.	Mesaj de eroare	Descriere	Comportamentul instrumentului	Acțiunea utilizatorului
16	2_51	Temperatura suprafeței de lucru este mai ridicată decât limita superioară de temperatură.	1. Opriți încălzirea suprafeței de lucru 2. Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent 3. Sunet de alarmă	Opriți instrumentul și contactați asistența pentru clienți.
17	2_52	Temperatura suprafeței de lucru scade sub limita inferioară de temperatură a țintei.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Asigurați-vă că tensiunea de intrare este corectă pentru instrument. 2. Contactați asistența pentru clienți.
18	2_55	Temperatura suprafeței de lucru crește prea rapid.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Opriți fluxul de lucru de incluziune. 2. Asigurați-vă că tensiunea de intrare este corectă pentru instrument. 3. Contactați asistența pentru clienți.
19	2_71	Temperatura zonei reci este mai mică decât limita inferioară de temperatură.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Asigurați-vă că temperatura încăperii este 20~30 °C. 2. Contactați asistența pentru clienți.
20	2_72	Temperatura zonei reci crește mai mult decât limita superioară de temperatură.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Asigurați-vă că temperatura încăperii este 20~30 °C. 2. Contactați asistența pentru clienți.
21	2_73	Temperatura zonei reci este mai mare decât limita superioară de temperatură după 1 oră de la pornirea sistemului.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	1. Asigurați-vă că temperatura încăperii este 20~30 °C. 2. Contactați asistența pentru clienți.
22	2_61	Temperatura suportului de forceps este mai ridicată decât limita superioară de temperatură.	1. Opriți încălzirea suportului de forceps 2. Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent 3. Sunet de alarmă	Scoateți forcepsul de pe suportul de forceps și contactați asistența pentru clienți.
23	2_62	Temperatura suportului de forceps scade sub limita inferioară de temperatură a țintei.	Mesaj de eroare și Pictograma de eroare luminează intermitent	Contactați asistența pentru clienți.

Nr.	Mesaj de eroare	Descriere	Comportamentul instrumentului	Acțiunea utilizatorului
24	/	Avertisment privind temperatura rezervorului. Temperatura rezervorului este mai mare de 80 °C (176 °F).	Pictograma de avertizare luminează intermitent la 1 Hz	Nu utilizați instrumentul și așteptați până când dispare pictograma. Dacă luminatul intermitent persistă, opriți instrumentul și contactați asistența pentru clienți.

7.2 Posibile defecte

Această secțiune vă va ajuta să diagnosticați problemele care pot apărea atunci când lucrați cu instrumentul.

Dacă o problemă nu poate fi rezolvată urmând instrucțiunile, vă rugăm să contactați centrul de service tehnic Leica Biosystems. Pentru mai multe instrucțiuni, consultați ([→ p. 46 – 9. Garanție legală și service](#)).

Tabelul de mai jos enumeră cele mai frecvente probleme care pot apărea, precum și posibilele cauze și remedii.

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune corectivă
1. Panou de control Butonului panoului de control nu are niciun răspuns. Indicatorul de topire continuă să lumineze intermitent atunci când timpul de topire definit s-a încheiat.	• Cablul/conectorul este desprins. • Panoul tactil este contaminat de parafină. • Panoul de control este defect. • Funcționare defectuoasă a software-ului.	• Contactați asistența pentru clienți. • Curățați parafina de pe panoul tactil. • Contactați asistența pentru clienți. • Reporniți instrumentul. • Contactați asistența pentru clienți.
2. Rezervor de parafină Parafina nu se topește complet. Rezervorul de parafină este supraîncălzit.	• Ora de pornire nu este corectă. • Placa de control s-a defectat. • Limitatorul de încălzire este deteriorat.	• Verificați configurația programatorului. • Contactați asistența pentru clienți. • Contactați asistența pentru clienți.
3. Iluminarea nu funcționează.	• Placa de circuit este deteriorată. • Cablul LED este deteriorat. • LED-ul este deteriorat.	• Contactați asistența pentru clienți. • Contactați asistența pentru clienți. • Contactați asistența pentru clienți.
4. Suprafață de lucru/Tavă matrițe casete/Zonă rece Ora de pornire și Ora de terminare sunt nevalide.	• Setarea orei curente locale este greșită. • Bateria de pe placă este descărcată.	• Verificați configurarea orei curente locale. • Contactați asistența pentru clienți.
Probele nu sunt acoperite cu parafină în tava cu casete. Parafina din tava pentru casete nu se topește. Parafina de pe suprafața de lucru se răcește. Proba se arde.	• Parafina din tava pentru casete nu este umplută la nivelul corect. • Setarea de temperatură pentru tava pentru casete nu este corectă. • Setarea de temperatură pentru suprafața de lucru nu este corectă. • Temperatura tăvii pentru casete este prea ridicată.	• Adăugați parafină. • Reglați setarea de temperatură pentru tavă. • Reglați setarea de temperatură pentru suprafața de lucru. • Contactați asistența pentru clienți.
5. Nu curge deloc parafină din tubul distribuitorului.	• Parafina din rezervorul de parafină nu s-a topit încă. • Distribuitorul este blocat.	• Reglați setarea de temperatură pentru rezervorul de parafină. • Contactați asistența pentru clienți.
6. Instrumentul nu poate fi oprit.	• Butonul comutatorului de alimentare este blocat de parafină.	• Curățați parafina de pe comutatorul de alimentare.

7.3 Schimbarea unei siguranțe



Avertisment

Înainte de a schimba o siguranță, opriți instrumentul și scoateți fișa de alimentare. Folosiți NUMAI siguranțele de schimb furnizate. Important!

Respectați cu exactitate următoarele instrucțiuni pentru a vă asigura că se utilizează siguranța de rezervă corectă pentru suportul de siguranțe corespunzător.

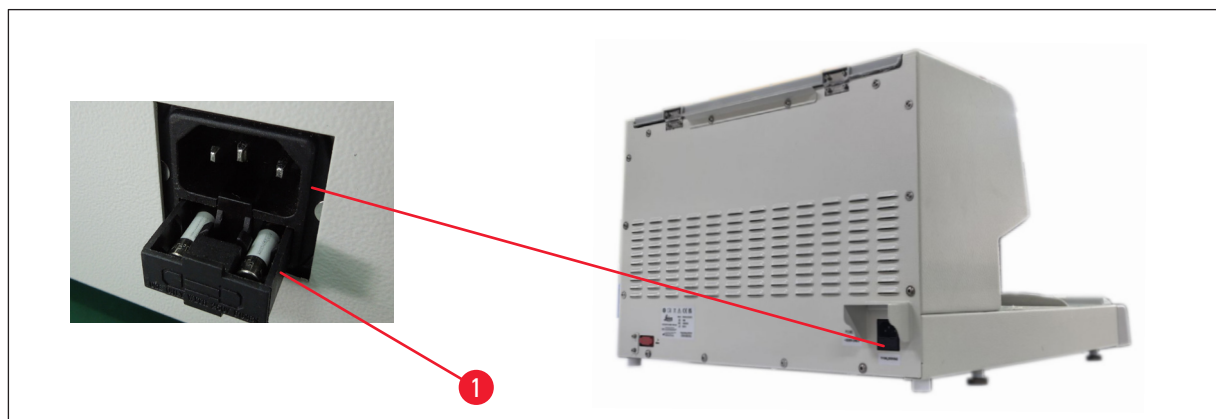


Fig. 22

Valoarea nominală a siguranțelor: 10 A, 250V

Utilizați o șurubelniță pentru a scoate sertarul pentru siguranțe (→ Fig. 22-1). Odată scos, sertarul poate fi tras în afară pentru a expune siguranțele.

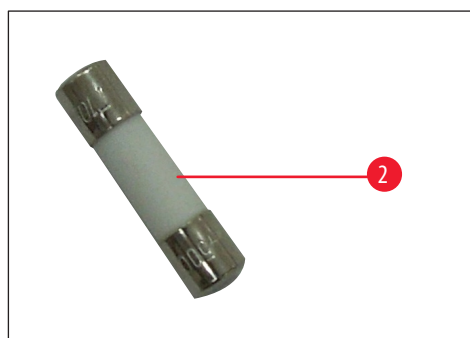


Fig. 23

Scoateți siguranța defectă (→ Fig. 23-2) din sertarul cu siguranțe și introduceți noua siguranță de rezervă.

Împingeți înapoi sertarul pentru siguranțe în locația sa inițială.

8. Accesorii opționale

8.1 Lupă

Lupa oferă o vedere mărită a zonei de lucru. Atunci când reglarea este corectă, este disponibilă o vedere mărită a distribuitorului și a zonei rece.

Instalarea lupei

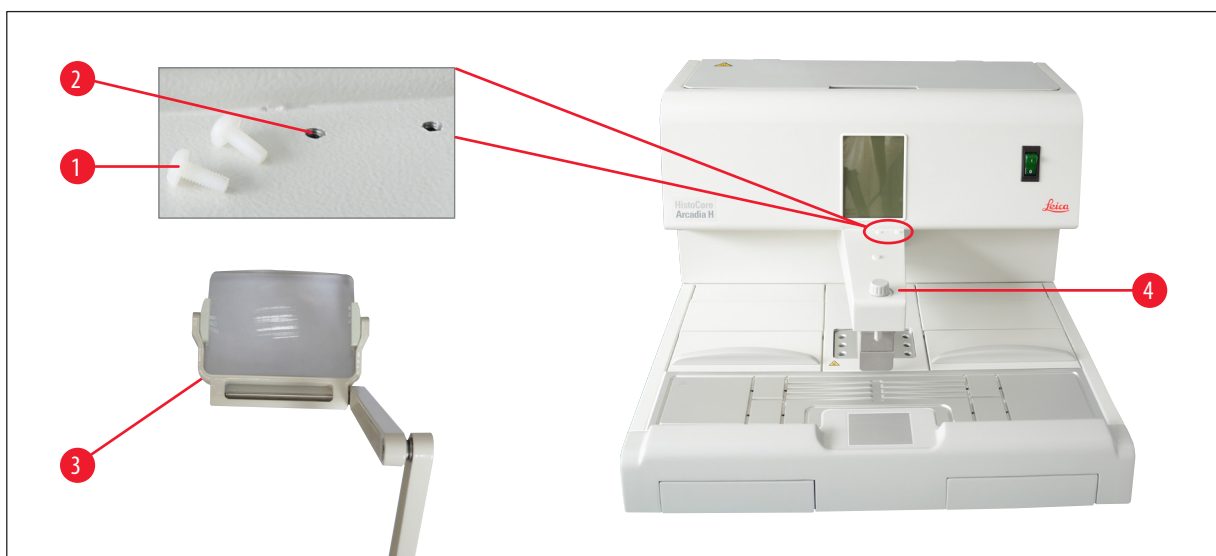


Fig. 24

- Pe distribuitor (→ Fig. 24-4) sunt prevăzute orificii filetate (→ Fig. 24-2), care sunt închise cu șuruburi din nailon (→ Fig. 24-1).
- Îndepărtați șuruburile (→ Fig. 24-1) cu o șurubelniță și păstrați-le într-un loc sigur. Apoi instalați lupa (→ Fig. 24-3) fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă și aliniați lupa.

8.2 Comutator de picior



Avertisment

- Înainte de a conecta cablul de alimentare la comutatorul de picior, asigurați-vă că întrerupătorul standby (→ Fig. 25-1) este setat pe „0” („0” = **OPRIT**).
- Fișa comutatorului de picior TREBUIE să fie înșurubată în priză. În caz contrar, parafina fierbinte poate scăpa, chiar și în cazul în care comutatorul nu este activat.
- NU apăsați în continuare comutatorul de picior, punând greutate pe acesta.

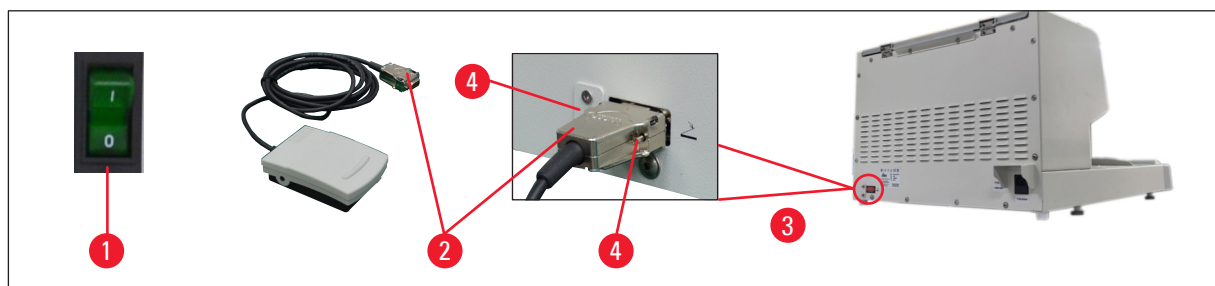


Fig. 25

- Introduceți fișa (→ Fig. 25-2) comutatorului de picior în portul de conectare (→ Fig. 25-3) de pe partea din spate a instrumentului.
- Strângeți șuruburile (→ Fig. 25-4) ale fișei.

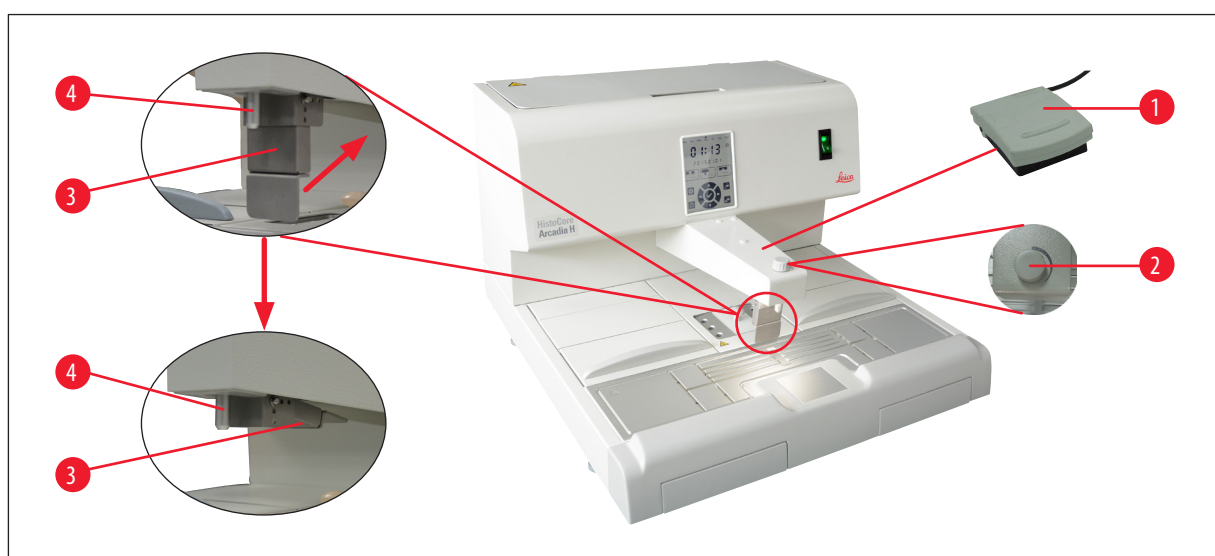


Fig. 26

- Apăsarea comutatorului de picior (→ Fig. 26-1) deschide supapa, iar eliberarea acestuia o închide. Astfel, mâinile operatorului rămân libere pentru a lucra cu instrumentul.
- Volumul debitului poate fi reglat cu ajutorul șurubului de dozare (→ Fig. 26-2).
- Mânerul distribuitorului (→ Fig. 26-3) nu este necesar atunci când se utilizează comutatorul de picior și poate fi pliat în sus.

Procedați după cum urmează:

- Setați șurubul de măsurare (→ Fig. 26-2) la minim.
- Împingeți și pliați cu grijă mânerul distribuitorului (→ Fig. 26-3) înapoi/în sus cu degetul mare și cu cel arătător.



Avertisment

Aveți grijă când pliați înapoi mânerul distribuitorului! Parafina fierbinte poate ieși din tubul de umplere (→ Fig. 26-4).
PERICOL DE ARSURII!

8.3 Cupa de prefiltrare



Fig. 27

- Cupa de prefiltrare (→ Fig. 27-1) este concepută pentru a elimina impuritățile din parafina topită.
- Așezați cupa de prefiltrare (→ Fig. 27-1) pe rezervorul de parafină (→ Fig. 27).
- Umpleți parafina topită din rezervorul de parafină prin cupa de pre-filtrare.

**Avertisment**

- Țineți mânerele din plastic (→ Fig. 27-2) atunci când așezați cupa de prefiltrare pe rezervorul de parafină. Nu atingeți sita de metal. Risc de arsuri.
- Nu puneți parafina solidă pe cupa de prefiltrare.

8.4 Mâner coș



Fig. 28

Mânerul de coș este conceput pentru transferul coșurilor dedicate pentru țesut, care pot conține 150 de casete.

8.5 Informații privind comenzile

	Nr. comandă
Comutator de picior (cablu de 2,8 m, conector DB9)	14 0393 54121
Lupă (mărire 1)	14 0393 54116
Cupă de prefiltrare (D=148 mm)	14 0393 53705
Set de siguranțe de rezervă (10 A, 250 VCA)	14 6000 04975

	Nr. comandă
Raclea pentru parafină (130 mm x 75 mm)	14 0393 53643
Filtru rezervor de parafină (D=28 mm)	14 0393 53559
Mâner coș	14 0393 57357

9. Garanție legală și service**Garanția legală**

Leica Biosystems Nussloch GmbH garantează că produsul contractual livrat a fost supus unei proceduri complete de control al calității, bazată pe standardele de testare internă Leica Biosystems și că produsul este fără probleme și respectă toate specificațiile tehnice și/sau caracteristicile garantate.

Amploarea condițiilor de garanție legală variază în funcție de conținutul contractului încheiat. Determinante sunt numai condițiile de garanție legală ale companiei de vânzări Leica Biosystems din zona dvs., respectiv ale societății de la care ați procurat produsul contractual.

Informații de service

Dacă aveți nevoie de asistență tehnică sau de piese de schimb, vă rugăm să contactați reprezentantul de vânzări Leica Biosystems sau dealerul care a vândut produsul.

Furnizați următoarele informații:

- Notația de model și numărul de serie al instrumentului.
- Amplasamentul instrumentului și numele persoanei de contact.
- Motivul pentru solicitarea trimisă serviciului pentru clienți.
- Data livrării.

Scoaterea din funcțiune și eliminarea

Instrumentul sau piesele instrumentului trebuie să fie eliminate în conformitate cu legislația locală.

10. Confirmarea decontaminării

Fiecare produs care este returnat către Leica Biosystems sau care necesită întreținere la fața locului trebuie să fie curățat și decontaminat în mod corespunzător. Puteți găsi șablonul dedicat confirmării decontaminării pe site-ul nostru www.LeicaBiosystems.com din meniul produsului. Acest șablon trebuie utilizat pentru colectarea tuturor datelor solicitate.

La returnarea unui produs, o copie a confirmării completate și semnate trebuie să fie închisă sau transmisă tehnicianului de service. Responsabilitatea pentru produsele care sunt trimise înapoi fără această confirmare sau cu o confirmare incompletă îi revine expeditorului. Bunurile returnate care sunt considerate a fi o sursă potențială de pericol de către companie vor fi trimise înapoi pe cheltuiala și riscul expeditorului.

www.LeicaBiosystems.com



Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Strasse 17 - 19
D-69226 Nussloch
Germania

Tel.: +49 - (0) 6224 - 143 0
Fax: +49 - (0) 6224 - 143 268
Web: www.LeicaBiosystems.com

The Pathology Company



Soluția simplă pentru o înglobare complexă

Sistem de înglobare HistoCore
Arcadia



Știm cât este de importantă înglobarea ...

ZONĂ DE LUCRU MARE



Spațiile de lucru **simetrice** și **neobstrucționate** reduc distracțiile și vă permit să vă mențineți casetele, matrițele și celelalte accesorii calde și la îndemână pentru un **flux de lucru mai fluid**.

TĂVI SPAȚIOASE



Tăvile ușor de deschis permit **accesul eficient la casete** și matrițe, ceea ce are drept rezultat o **rulare fluidă a loturilor**. Capacele tăvilor pot fi deschise pe jumătate pentru a menține **temperatura stabilă**.

STABILITATE



Controlul contează. Suporturile pentru încheieturi ergonomice măresc **stabilitatea și precizia mâinii** atunci când se înglobează cele mai dificile biopsii.

Am creat
un sistem
de
înglobare
care vă
satisface
nevoile



- HistoCore Arcadia permite un **flux de lucru fluid**, o **funcționare simplă** și un **control precis**.
- Suporturi pentru încheieturile mâinii care oferă confort și **stabilitate** mărită.
- Lupă îmbunătățită pentru înglobarea biopsiilor mici; și un ecran tactil LCD pentru **controlul intuitiv** și monitorizarea Sistemului de înglobare HistoCore Arcadia.

din acest motiv am îmbunătățit fiecare etapă a fluxului de lucru

VIZIBILITATE CLARĂ



LED-ul alb strălucitor îmbunătățește contrastul și **vizibilitatea** celor mai transparente probe. Lupa ușor de utilizat, cu lentilele sale late și **poziționarea sa directă**, vă ajută să înglobați cele mai mici și mai **complexe biopsii**.

SPAȚIU DE RĂCIRE ÎNTINS



Fiabilitatea este foarte importantă, de aceea am creat o placă rece, care susține un volum mare de lucru, la temperatura ambiantă. Pentru un **flux de lucru mai fluid**, un mecanism cu autoreglare menține suprafața mare la o temperatură constantă corespunzătoare.

UȘOR DE CURĂȚAT



Cadru metalic **ușor de curățat** și suporturi pentru încheieturile mâinii acoperite cu silicon. Designul **robust** al racletei speciale ajută la curățarea tuturor canelurilor și crevaselor.

SPECIFICAȚII TEHNICE REF. 1

HistoCore Arcadia H – Distribuitor de parafină

Ce este **NOU** :

Temperaturi de funcționare:	50 °C până la 75 °C, reglabilă în trepte de 1 °C
Tavă detașabilă:	aproximativ 100 casete (compatibilă cu coșul Peloris)
Rezervor de parafină:	Maxim 4 L
Iluminare:	LED Alb
Ecran:	Ecran tactil LCD de 5.7 inci

Alte specificații:

Alimentare cu energie electrică:	110-120 V CA, 220-240 V CA, 50/60Hz
Consum de energie electrică:	Maxim 1000 VA
Temperatura ambiantă de funcționare:	+20 °C + +30 °C
Dimensiuni (L x W x H):	600 mm x 560 mm x 385 mm
Greutate:	25 kg
Accesorii opționale:	• Lupă ușor de folosit • Pre-filtru pentru parafina topită • Comutator de picior

HistoCore Arcadia C – Placă rece

Ce este **NOU** :

Temperatura de funcționare:	-6 °C (cu auto-reglare)
Capacitatea volumului de lucru minim garantat:	60 blocuri solidificate în 30 minute
Alte specificații:	
Alimentare cu energie electrică:	100V/110-120 V CA/220-240 V CA, 50/60Hz
Consum de energie electrică:	400 VA max
Interval al temperaturii ambiante de funcționare:	+20 °C până la +30 °C.
Dimensiuni (L x W x H):	605 mm x 400 mm x 385 mm
Greutate:	30 kg

EG F – Forceps încălzibil

Dimensiuni (L x W x H):	155 mm x 80 mm x 100 mm
Greutate:	aprox. 1.5 kg
Interval al temperaturii de funcționare:	+15 °C până la +40 °C.



SOLUȚII DE ÎNGLOBARE COMPLETE

- Secțiunile mari se bazează pe înglobarea atentă și orientarea corectă. Alegeți forcepsurile îmbunătățite ergonomic pentru a combate oboseala mișcărilor repetitive asociate cu acest proces.
- Alegerea parafinei potrivite pentru înglobare este esențială pentru o secționare de calitate în timpul microtomiei. Alegeți ceara de parafină ideală pentru a satisface nevoile laboratorului dumneavoastră din portofoliul extins de produse Leica.
- Surgipath 9000 TRIMEASE oferă o alternativă sigură la răzuirea excesului format pe blocurile de parafină înglobate
- Utilizarea matrițelor de bază Parafree elimină formarea cerii prin integrarea unor pereți mai mari decât matricele de bază convenționale.

LEICA BIOSYSTEMS

Leica Biosystems este un lider mondial în soluții pentru fluxul de lucru și automatizare, străduindu-se să avanseze diagnosticarea cancerului pentru a îmbunătăți viața pacienților. Leica Biosystems oferă laboratoarelor anatomice de patologie și cercetătorilor o gamă largă de produse, pentru fiecare etapă a procesului de patologie, de la pregătirea probei și colorare la imagistică și raportare. Ofertele noastre ușor de utilizat și fiabile în mod constant ajută la îmbunătățirea eficienței fluxului de lucru și a încrederii în diagnosticare. Compania este reprezentată în peste 100 de țări și își are sediul central în Nussloch, Germania.

Leica Microsystems - o companie internațională cu o rețea puternică de servicii pentru clienți:

Asistență pentru clienți și vânzări în America de Nord

America de Nord	800 248 0123
------------------------	--------------

Asistență pentru clienți și vânzări în Asia/Pacific

Australia	1800 625 286
China	+85 2 2564 6699
Japonia	+81 3 5421 2804
Coreea de Sud	+82 2 3416 4500
Noua Zeelandă	0800 400 589
Singapore	+65 6550 5999

Asistență pentru clienți și vânzări în Europa

Pentru informații detaliate de contact privind birourile sau distribuitorii de vânzări din Europa, vizitați pagina noastră web.

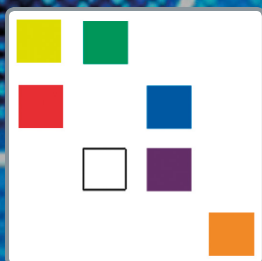
Leica Biosystems reunește
produse, calitate

și suport. Oferind o soluție completă care
vă ajută să dezvoltați fluxurile de lucru, să
măriți claritatea de diagnosticare și să
furnați ceea ce contează cu adevărat - o
mai bună îngrijire a pacientului.

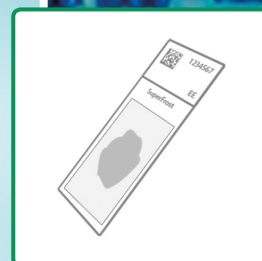
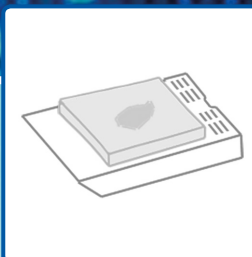
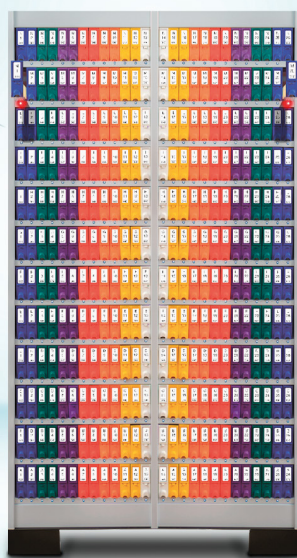


Anatomy Pathology

TRACKING AND TRACING ARCHIVING SOLUTIONS



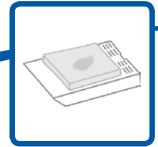
CO.RE.FRONT SYSTEM
Coloured Removable Fronts



MEDIQUADRO SOFTWARE



Medi Diagnostici  **ITALY**
Histology & Cytology Archiving Solutions



NEW VERSION

MedBlock DT (Double Tray)

Modular storage system for blocks
METAL body

14 ABS **DOUBLE TRAYS**
Coloured removable fronts

Storage capacity: **~1.540 blocks**
Measures (cm): w51 x d48 x h14
Stackable: up to 15 modules

Article Code: **MD-5202-14**



NEW VERSION

MedMacro Block

Modular storage system for macro blocks
METAL body

7 **MACRO TRAYS**

Storage capacity: **~189 macro blocks**
Measures (cm): w51 x d48 x h14
Stackable: up to 11 modules

Article Code: **MD-5205-X7**



MedBlock ABS

Modular storage system for blocks
ABS body

13 ABS **TRAYS**
Coloured removable fronts

Storage capacity: **~750 blocks**
Measures (cm): w48 x d48 x h9
Stackable: up to 18 modules

Article Code: **MD-5200-01**



SLIDES and Accessories



NEW VERSION

MedGlass

Modular storage system for slides **METAL body** REF. 3

14 ABS **TRAYS - REF. 2**

Coloured removable fronts

Storage capacity: ~5.600 slides
Measures (cm): w51 x D48 x H14
Stackable: up to 11 modules



Article Code: **MD-5205-14 REF. 1**

NEW VERSION

MedMacro Glass

Modular storage system for macro slides **METAL body**

7 **MACRO TRAYS**

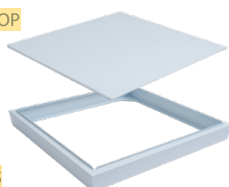
Storage capacity: ~2.915 macro slides
Measures (cm): w51 x D48 x H14
Stackable: up to 11 modules



Article Code: **MD-5205-X7**

Accessories

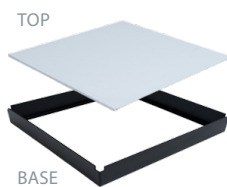
TOP



BASE REF. 5

For **MedBlock DT** or **MedGlass**

TOP



BASE

For **MedBlock ABS**

Coloured
Removable
Front



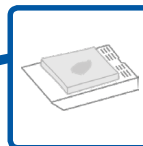
* Y=Yellow O=Orange R=Red W=White P=Purple B=Blue G=Green

Accessories	Article Code
Base for MedBlock DT / MedGlass	MD-5102-00
Top for MedBlock DT / MedGlass	MD-5101-00
Base for MedBlock ABS	MD-5102-01
Top for MedBlock ABS	MD-5101-01
Co.Re. Front Block ABS (13 pcs.)	MD-5200-11
Co.Re. Front Glass/DT (14 pcs.)	MD-5205-14*
Single Tray Block (13 pcs.)	MD-5200-10
Single Tray Glass/Lower DT (14 pcs.)	MD-5215-14
Upper Tray DT (14 pcs.)	MD-5216-14

CO.RE.FRONT **BIG CAPACITY** SYSTEMS

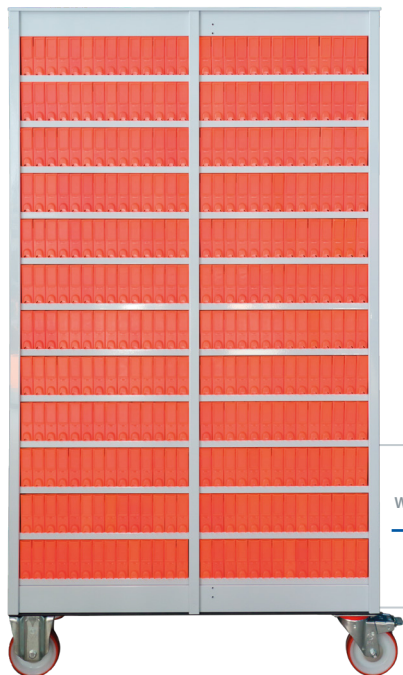
Filing Cabinets

BLOCKS



MedBlock DT Plus

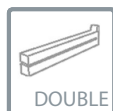
NEW VERSION



With wheels.



~36.960



DOUBLE

Big storage system for blocks

12 ROWS and **336 DOUBLE TRAYS**
28 double trays / each row

Coloured removable fronts*
Optional locking doors

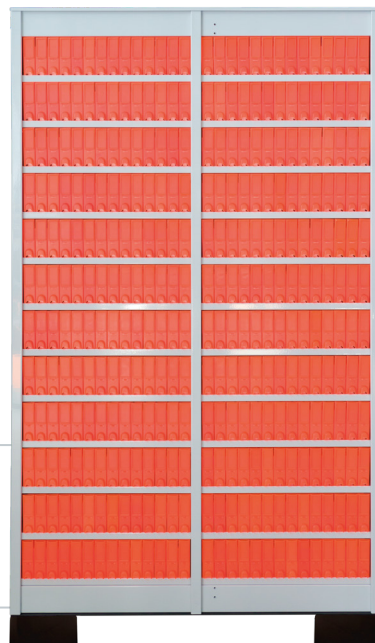
Storage capacity: **~36.960 blocks**

Measures (cm):
w107 x d56 x h194

Article Code:
MD-5402-14

MedBlock DT Store Base

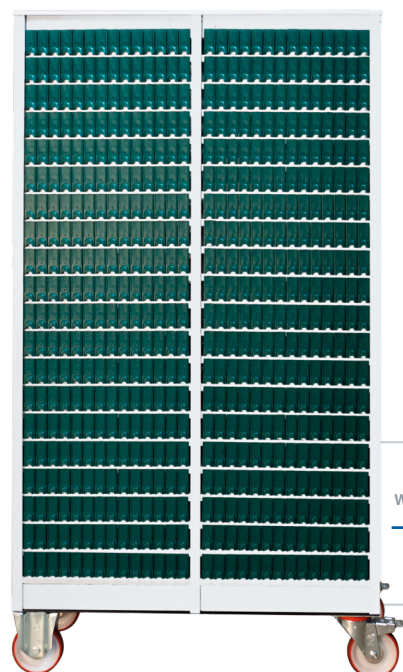
NEW VERSION



With Base System.

MedBlock 20 Plus

NEW VERSION



With wheels.



~30.800



SINGLE

Big storage system for blocks

20 ROWS and **560 ABS TRAYS**
28 trays / each row

Coloured removable fronts*
Optional locking doors

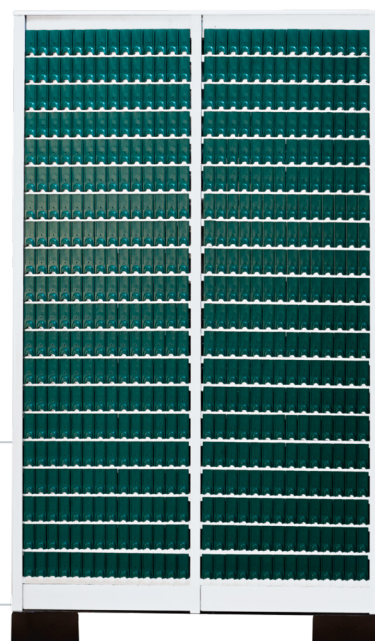
Storage capacity: **~30.800 blocks**

Measures (cm):
w107 x d56 x h194

Article Code:
MD-5421-14

MedBlock 20 Store Base

NEW VERSION

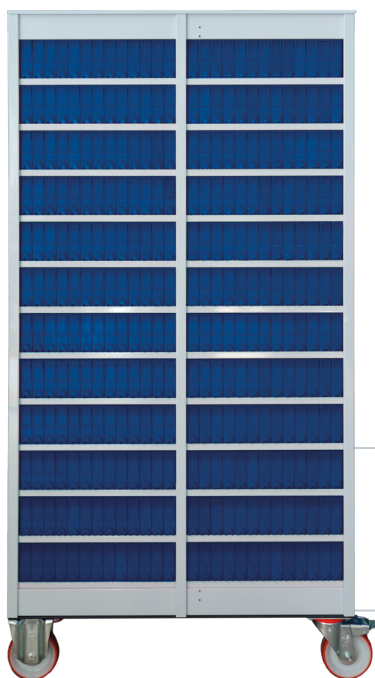


With Base System.

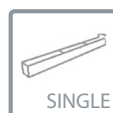
SLIDES



MedGlass Plus



With wheels.



Big storage system for slides

12 ROWS and **312 TRAYS**
26 trays / each row

Coloured removable fronts*
Optional locking doors

Storage capacity: **~125.000 slides**

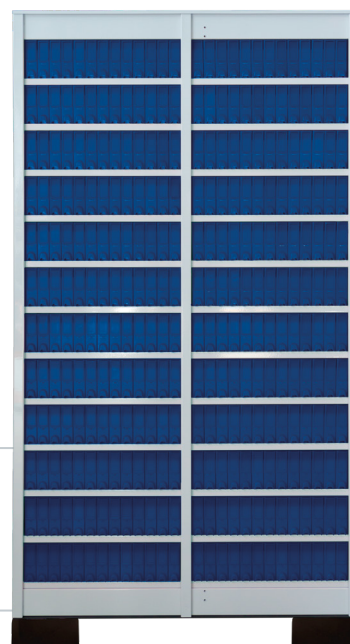
Measures (cm):
w107 x d56 x h194

Article Code:
MD-5401-13

Measures (cm):
w107 x d56 x h184

Article Code:
MD-6501-13

MedGlass Store Base



With Base System.

TOP STORAGE SYSTEMS

4 FLOORS filing cabinet for **blocks** or **slides**.

MedBlock DT Store TOP



Top storage system for blocks

4 ROWS and **104 DOUBLE TRAYS**
26 double trays / each row

Coloured removable fronts*

Storage capacity: **~11.440 blocks**
Measures (cm): w106 x d50 x h67
Optional locking doors

Article Code: **MD-6602-04**

Exploit your
available space
in height
till 2,50 mt!



MedGlass Store TOP



Top storage system for slides

4 ROWS and **104 TRAYS**
26 trays / each row

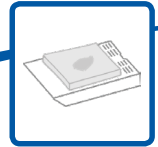
Coloured removable fronts*

Storage capacity: **~41.600 slides**
Measures (cm): w106 x d50 x h67
Optional locking doors

Article Code: **MD-6501-04**

Tracking and Tracing SYSTEMS

Ax Reader - Automatic Scanner for Blocks



"No more samples lost and no more wasting time in searching blocks!"

AX Reader

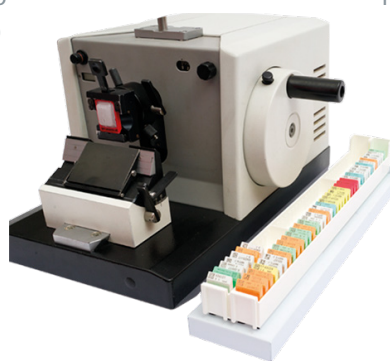
AX Reader is designed to offer tracing archiving solution for blocks. It allows to scan and acquire samples code with an interpretation capacity of 40 blocks in 20 seconds. MediQuadro Block records the position of each scanned block into a dedicated and coded tray, and to the relative coded cabinet, making easier many operations: sample retrieval, sample re-archive, creation of the list of "OUT" samples.

Features:

Ergonomics

AxReader trays (40 blocks / each) have been designed to be placed next to the microtome (rack size: H6 x W3 cm) and to start a pre-archiving phase during the cutting. So the blocks, once placed in the drawer, no longer need to be moved but are ready for scanning by AXReader. The trays are in ABS plastic, lighter and safer for the operator (no risk of oxidation during the long-term storage).

Each block has its own slot position. 40 blocks/each tray.



Fronts colour code

Possibility to choose between different front colours in order to diversify the archiving (ex. by month/by year, department etc) allowing immediate visual identification of the tray / cabinet researched in case of retrieval.



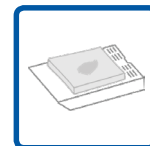
Scanning speed

40 blocks in 20 seconds. Any blocks of any colour printed by the most common printers on the market.



Traceability

The numbered tray helps the user with the samples tracking. Cabinet code, tray code and the numbered tray for a unique identification allow a faster sample retrieve.



MediQuadro

MediQuadro is the new software based on SQL created by Medi Diagnostici and designed for a safe and efficient database storage of slides and blocks.

MediQuadro software can be connected to the LIS or can work as a stand alone system.



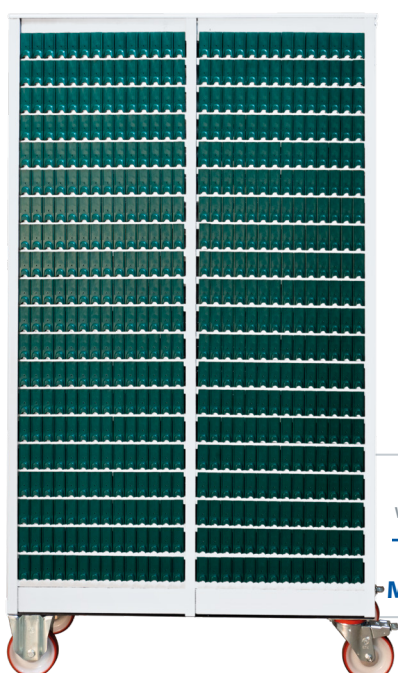
Easy & Safe Retrieval

PDA receives the picking list from the LIS and confirms the retrieve of the correct sample.

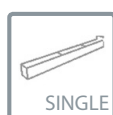
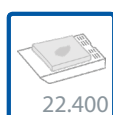
Ax Reader STORAGE SYSTEMS

MedBlock 20 Plus AR

NEW VERSION



With wheels.



Big storage system for blocks

20 ROWS and **560 ABS TRAYS**
28 trays / each row

Coloured removable fronts*
Optional locking doors

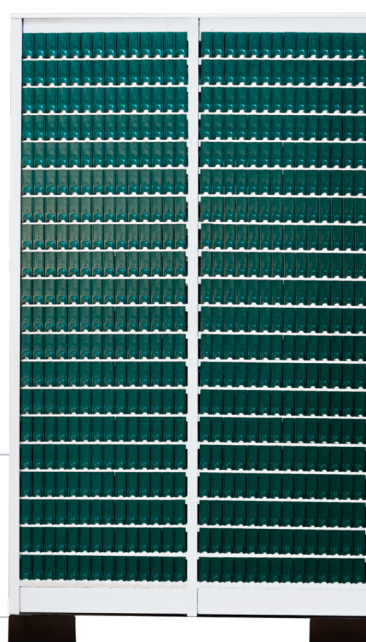
Storage capacity: **22.400 blocks**

Measures (cm):
w107 x D56 x H194

Article Code:
MD-5420-14 AR

MedBlock 20 Store Base AR

NEW VERSION



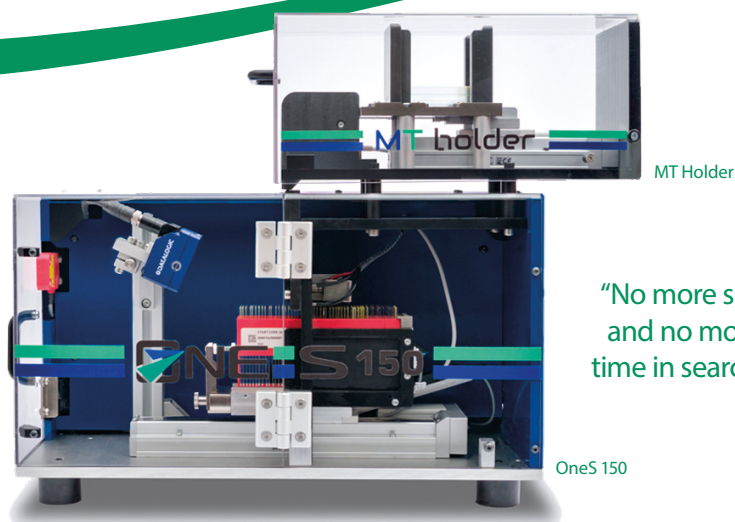
With Base System.

Measures (cm):
w107 x D56 x H184

Article Code:
MD-6520-14 AR

Tracking and Tracing SYSTEMS

OneS 150 - Automatic Scanner for Slides



"No more samples lost
and no more wasting
time in searching slides!"

OneS 150

OneS 150 is the NEW PATENT PENDING scanner for slides for archiving needs characterized by a unique solution for to **Load-Scan-Archive** the slides with only one movement.

One by one, the slides coming from the microscope tray are loaded into OneS, where an optical sensor takes in charge ID sample recorded in MediQuadro Glass. Then, due to the force of gravity, the slide "fall" into the coloured coded sub-tray and the instrument motor takes a step forward to hold a new slide.

MediQuadro Glass memorizes the position of each scanned slide into a dedicated and coded tray, and relative coded cabinet, making easier and intuitive many operations: sample retrieval, sample repositioning, creation of "out samples" list.

WalkAway System

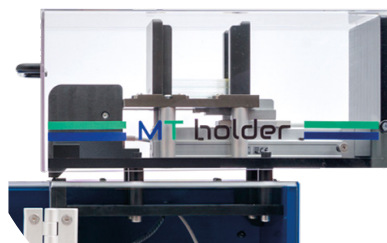
OneS 150 can be used stand-alone manually or adding a device called **MT Holder**: a device designed to allow continuous automatic loading of slides into **OneS 150** system.

Mt Holder takes one slide at a time from the collection device and pushes it into the appropriate slot, where the slide falls by gravity into the storage sub-tray.

Features:

Automation in loading slides into the rack One slide - One shot - One step

Using the MT Holder, the slides are stored and scanned with a single movement from the microscope tray to the slide rack, in an automatic way, without the need of the operator intervention. This means **TIME SAVING** in manually operation.



Ergonomics

The ergonomic racks sub tray of the (50 slides/each sub-tray) have been designed to be handled safely.

In case of a sample retrieval, only the interested sub-tray (with a limited weight) with the requested slide could be taken (no need to move the whole drawer / module).

Traceability

Each tray contains n. 3 sub-trays of 50 slides each,
- 150 slides/each tray. Cabinet code,
tray/sub-tray code for a unique identification allow a faster sample retrieve.





MediQuadro

MediQuadro is the new software based on SQL created by Medi Diagnostici and designed for a safe and efficient database storage of slides and blocks.

MediQuadro software can be connected to the LIS or can work as a stand alone system.



Easy & Safe Retrieval

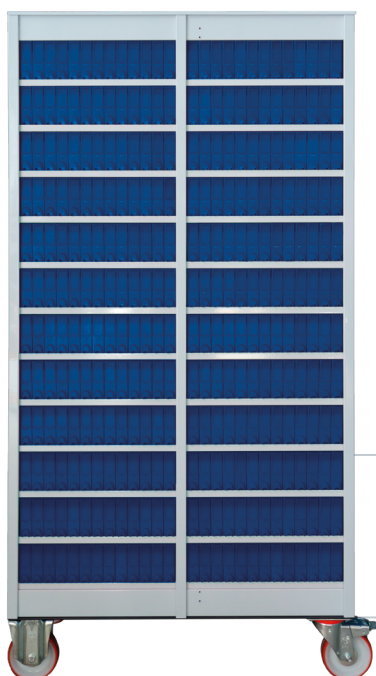
PDA receives the picking list from the LIS and confirms the retrieve of the correct sample.



OneS 150 STORAGE SYSTEMS

MedGlass Plus AS

NEW VERSION



With wheels.



50.400



SINGLE

Big storage system for slides

12 ROWS and **336 TRAYS**
28 trays / each row

Coloured removable fronts*
Optional locking doors

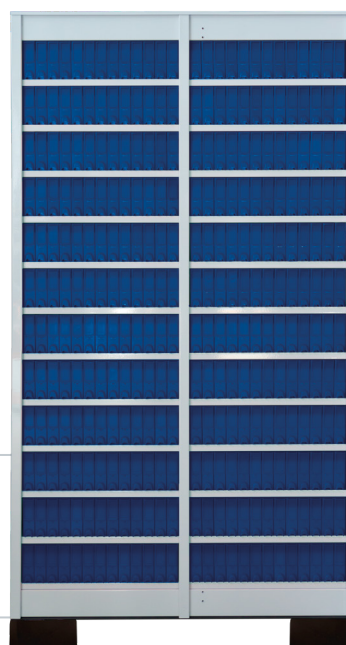
Storage capacity: **50.400 slides**

Measures (cm):
w107 x d56 x h194

Article Code:
MD-5401-14 AS

MedGlass Store Base AS

NEW VERSION



With Base System.

Accessories

Possibility to use
"Place Holder"
designed for:

- Keep the slot into the tray for slides processed in different timing (Ex: IHC/FISH/S.STAIN).
- Retrieved slides.



The best way for a safe tracking & tracing.

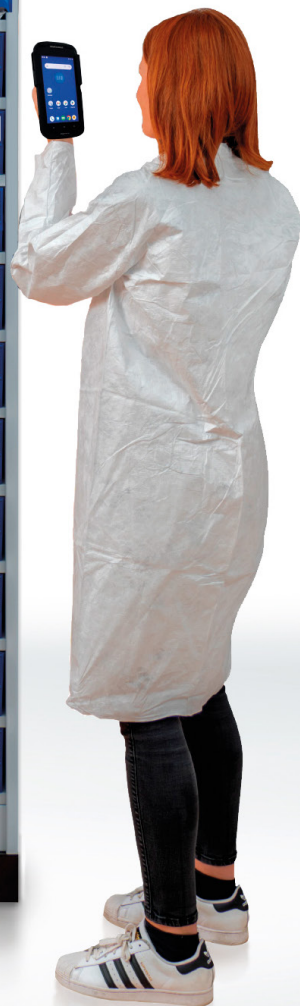
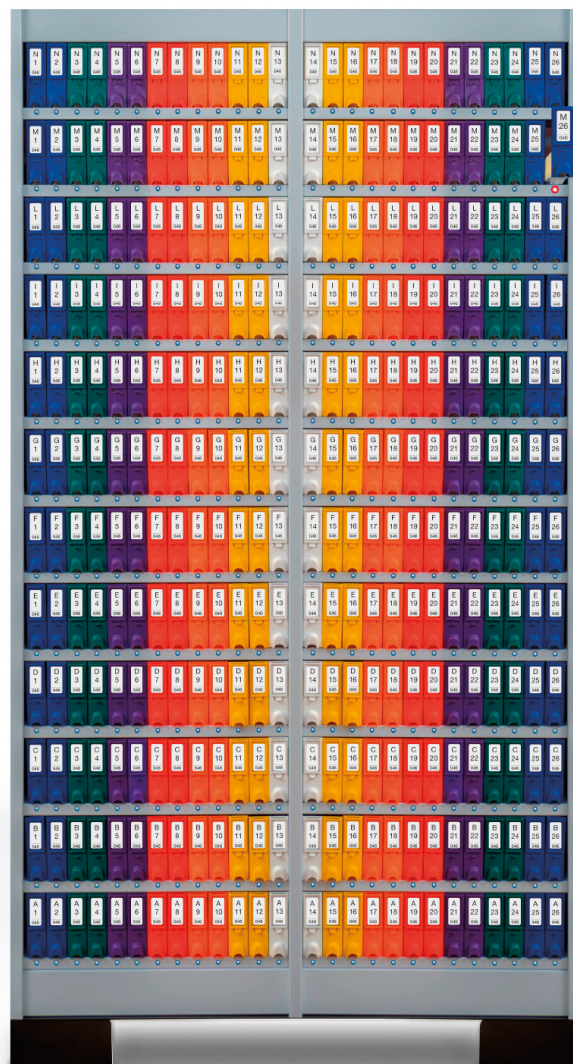
Adding the optional "pick2light system", each filing cabinet is provided with a frame including led lights for each front, in order to make easier for the user the operations of tracking and tracing the samples into the cabinet.

Work Flow Procedure:

- The SAMPLE RETRIEVAL MISSION received from the LIS system is displayed on the PDA.
- Using a dedicated key on the PDA, the user turns on the sequence of the Led Lights corresponding to the trays (including the searched samples) to be taken.



- Once all the picking missions have been completed, the PDA will return the result to the LIS through a webservice system. And the led lights will turn off.

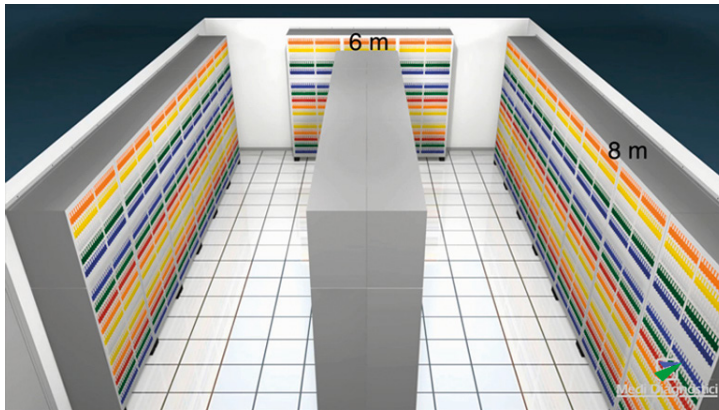




Medi Diagnostici
Bio & Chem System Suppliers

Planning and Design of your Archive

Medi Diagnostici offers professional consultancy for the creation of available spaces for the short/long-term conservation of blocks and slides. We can design and project archiving solutions for histology and cytology needs.



SOLUTION 1:

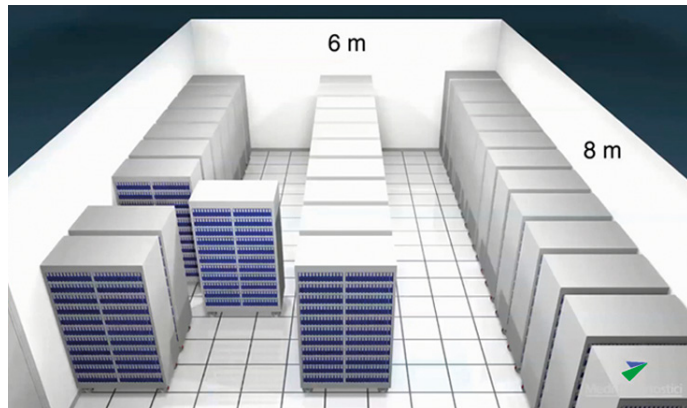
Store Base CABINETS + **TOP** STORAGE SYSTEMS

With the solution "BASE + TOP"
it's possible to exploit the space
available in height reaching 2,50 mt.

SOLUTION 2:

Plus Version CABINET

The wheels allow to move each single cabinet back and forth. The space is well organised increasing the storage capacity of the archive room.



EXAMPLES of REALIZATIONS



Example of storage rooms installed in Poland and Czech Republic.

ENHANCE YOUR ARCHIVE TRACEABILITY!



Medi Diagnostici S.R.L.

Via dell'Industria, 9
26020 Cappella Cantone (CR) - Italy
+39 0374 37 35 12
medidiagnostici.com
info@medidiagnostici.com